

31 ubm. I sekretarz KC PZPR Edward Gierek oraz członkowie Biura Politycznego i sekretarze KC — Edward Babiuch i Mieczysław Moczar przyjeżdżają do Warszawy z ministrem obrony narodowej gen. broni Wojciechem Jaruzelskim i wiceministrem obrony narodowej szefem GZP gen. dywizji Józefem Urbanowiczem. W skład delegacji weszli przedstawiciele wszystkich rodzajów sił zbrojnych.

Minister Obrony Narodowej zameldował I sekretarzowi KC PZPR o dorobku sił zbrojnych w dziedzinie umacniania zdolności obronnej Polski Ludowej, o ich głębokiej ideowej i patriotycznej wierze z partią i władzą ludową i oddaniu naszemu budującemu socjalizm narodowi.

W toku bezpośredniej rozmowy I sekretarz KC Edward Gierek żywo interesował się służbą i życiem codziennym żołnierzy, a w tym również ich owocnym wkładem w dzieło rozwoju gospodarczego naszej ojczyzny. (PAP)

Przemówienie noworoczne Edwarda Gierka



W ostatnim dniu 1970 r. przed kamerami Telewizji Polskiej i mikrofonami Polskiego Radia wystąpił I sekretarz KC PZPR — Edward Gierek. Tekst jego przemówienia drukujemy na str. 2.

Pomoc kredytowa państwa dla ludności wiejskiej i rzemiosła

Jak informuje Ministerstwo Finansów, na pomoc kredytową dla ludności wiejskiej przeznaczona jest w 1971 r. 26,4 mld zł, czyli o 1,200 mln zł więcej niż udzielono w br. (wzrost o blisko 5 proc.).

Najwyższy wzrost, bo o 6,5 proc. przewiduje się w zakresie kredytów inwestycyjnych, o 4,1 proc. zwiększone będą kredyty obrotowe, a o 4,9 proc. — kredyty na zakupy ratalne udzielane przez Spół-

Nowy Rok w portach Gdańska i Gdyni

Nowy, 1971 rok, rozpoczął się pod znakiem tłoku w portach w Gdańsku i Gdyni. Znajduje się w nich łącznie 85 statków różnych bander. Na wielu z nich prowadzone intensywne prace przeładunkowe.

Jako pierwsze w nowym roku w porcie gdańskim zameldowały się statki: „Markus” bandery fińskiej, który przyszedł po węgiel, oraz grecki „Elpida”. W Sylwestra ostatnim statkiem, który zawinął do Gdańska, był „Herold” bandery NRF. Łącznie w minionym roku port gdański obsłużył 3,244 statki blisko 30 bander.

W Gdyni krótko przed północą, w noc sylwestrową zawinął statek bandery islandzkiej „Disarfeld”. Pierwszymi statkami przybyłymi do Gdyni 1 stycznia br. były: norweski „Hektor” oraz polskie — „Swinoujście” i „Kopalnia Bo-brek”. (PAP)

Życzenia noworoczne w Belwederze

Tradycyjnym, dorocznym zwyczajem 1 bm. w godzinach południowych w sali Pompejańskiej w Belwederze wyłożona była księga życzeń noworocznych.

Uchwała Rady Ministrów i CRZZ

Podwyżka najniższych płac zasiłków rodzinnych, emerytur i rent

Rada Ministrów i Prezydium Centralnej Rady Związków Zawodowych na wspólnym posiedzeniu podjęły uchwałę w sprawie podwyżki najniższych płac, wprowadzenia dodatków do płac dla niektórych grup pracowników, podwyżki zasiłków rodzinnych oraz niektórych emerytur i rent.

Uchwała realizuje decyzję VII Plenum KC PZPR i zapo-

wiedź I sekretarza KC PZPR towarzysza Edwarda Gierka, dotyczącą polepszenia sytuacji materialnej pracowników i rencistów o niskich dochodach, którzy najbardziej odczuli skutki zmiany cen ze względu na duży udział wydatków na żywność w ich budżetach domowych.

Rząd przeznaczył na ten cel — 7,4 mld złotych.

W uchwale ustalono taki podział tej kwoty, aby skorzystała z niej rodzina i osoby o niskich zarobkach i dochodach, zwłaszcza rodziny wielodzietne.

Propozycje w tym zakresie opracowane wstępnie przez rząd i Centralną Radę Związków Zawodowych, poddane zostały dyskusji w 106 zakładach pracy różnych gałęzi gospodarki narodowej. W wyniku tej dyskusji zwiększono kwoty na poprawę położenia materialnego rodzin wielodzietnych, osiągających niższe dochody. Wspólna uchwała Rady Ministrów i CRZZ zawiera następujące postanowienia:

PODWYŻSZENIE NAJNIŻSZYCH PŁAC

Najniższe wynagrodzenie, wynoszące obecnie 850 zł, zostaje podwyższone do 1000 zł miesięcznie. Do kwoty 1000 zł wyrównane zostaną również wynagrodzenia wyższe niż 850 zł, przy czym pracownicy, których zarobek wynosi od 910 do 1000 zł, otrzymują podwyżkę w wysokości 90 zł.

STAŁE DODATKI DO ZAROBKÓW OD 1001 DO 2000 ZŁ

Pracownikom zarabiającym od 1001 do 1500 zł przyznane

Rozmowa premiera PRL z ambasadorem ZSRR

Prezes Rady Ministrów Piotr Jaroszewicz przyjął w dniu 31 grudnia 1970 r. ambasadora ZSRR Awierkija Aristowa. W czasie rozmowy, która upłynęła w serdecznej atmosferze omówiono szereg spraw związanych z rozwojem wszechstronnej współpracy między obu krajami. (PAP)

Zmiana wyroku

Sąd Najwyższy RFRR zamienił na karę więzienia dwa wyroki śmierci, jakie zostały wydane w wyniku procesu przeciwko 11 osobom oskarżonym o próbę porwania samolotu. Proces ten toczył się w Leningradzie. Sąd Najwyższy zamienił karę śmierci, na jaką zostali skazani dwaj główni oskarżeni, Dymysze i Kuzniecowa, na karę 15 lat więzienia.

Eksplodacja w Grecji

W dniu Nowego Roku w godzinach rannych wybuchła bomba domowej produkcji w pobliżu amerykańskiej bazy wojskowej w Atenach. W wyniku eksplozji został uszkodzony budynek kwateron amerykańskiej marynarki wojennej. Wyleciały też szyby z okien pobliskich domów mieszkalnych. Ofiar w ludziach nie było.

Dostawy samolotów

Bundeswehra zaopatrywana jest stale w nowe samoloty produkcji amerykańskiej. Lotnictwo zachodniemieckie wyposażone jest w dwa główne typy samolotów wojskowych: „Phantom” i „Starfighter”. Jak dowiaduje się pismo „Die Tatt”, własną bieżącą ro-

zostają miesięczne dodatki w kwocie 80 zł, a zarabiającym od 1501 do 1950 zł w kwocie 50 zł.

Przy zarobkach ponad 1950 zł przyznaje się dodatek wyrównujący zarobek do 2000 zł (nie mniejszy jednak niż 30 zł).

Dodatki te przyznawane będą corocznie na podstawie przeciętnych zarobków z roku poprzedniego i wypłacane przez cały rok następny w niezmiennym poziomie, niezależnie od poziomu zarobków osiąganych w poszczególnych miesiącach danego roku.

PODWYŻSZENIE ZASIŁKÓW RODZINNYCH I DODATKÓW RODZINNYCH DO EMERYTUR I RENT

W celu polepszenia sytuacji rodzin o stosunkowo niskich dochodach, uchwała przewiduje zwiększenie wysokości zasiłków rodzinnych. Z podwyższonych zasiłków skorzystają rodziny pracownicze, w których dochód netto na członka rodziny nie przekracza 1000 zł miesięcznie.

Pracownicy czerpiący, poza dochodami z pracy, dochody z gospodarstw rolnych, otrzy-

Dokończenie na str. 2

Ball atakuje politykę wschodnią NRF

W kołach EWG i NATO wiele komentarzy wywołał fakt, że znaczna część prasy opozycyjnej NRF-owskiej zwłaszcza zaś prasa springerowska, opublikowała na czołowych miejscach wywiad udzielony agentowi AP przez Georgesa Balla podsekretarza stanu w departamencie Stanu USA za rządów Kennedy'ego i Johnsona. Politykę amerykańską ostrzeża Branda, że jego polityka wschodnia może doprowadzić do „awantur politycznych” i do osłabienia sojuszu zachodniego.

W siedzibie EWG uważa się za bardzo znamienity ten fragment wywiadu, w którym Ball zaleca szybsze przyjęcie W. Brytanii do EWG jako środka przeciwko „niebezpieczeństwu dominacji NRF nad Francją” i innymi słabszymi członkami wspólnoty. (PAP)

Nowa linia metra

Stolica ZSRR powitała Nowy Rok otwarciem nowej linii metra, łączącej dwa przedmieścia z centralnym systemem kolei, podziem-

ku armia zachodniemiecka otrzymała nową partię samolotów nadźwiękowych typu „Phantom” oraz pewną liczbę myśliwców bombardujących typu „Starfighter”. Łącznie Luftwaffe otrzymała 50 samolotów.

nej. W ten sposób łączna długość tuneli moskiewskiego metra sięga 140 km.

Obywatele NRF oskarżeni

Gwinea oskarżyła obywateli zachodniemieckich o udział w nieudanej inwazji przeciwko temu krajowi w listopadzie ub. roku i działalność szpiegowską. Radio Konakri podało, że gwinejskie siły zbrojne posiadają niezłomny dowód, iż obywatele zachodniemieccy

Jerzy Zasada I sekretarzem KW PZPR w Poznaniu

31 grudnia ubr. odbyło się Plenum Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Poznaniu poświęcone sprawom organizacyjnym. Obrady otworzył sekretarz KC partii, I sekretarz KW w Poznaniu Kazimierz Barcikowski.

W związku z powołaniem na stanowisko sekretarza KC partii K. Barcikowski zwrócił się do Plenum z prośbą o zwolnienie z obowiązków członka KW i I sekretarza KW PZPR w Poznaniu. Plenum przychyliło się do jego prośby i zwolniło go z pełnionych funkcji w wielkopolskiej organizacji partyjnej.

Kazimierz Barcikowski w imieniu i z upoważnienia Biura Politycznego KC partii zaproponował na I sekretarza KW PZPR w Poznaniu zastępcę członka KC PZPR, dotychczasowego członka Egzekutywy i sekretarza KW — Jerzego Zasadę. Plenum wybrało jedno-

wrysiaka na odpowiedzialne stanowisko państwowe Jerzy Zasada wystąpił do Plenum z propozycją zwolnienia Jerzego Gawrysiaka z dotychczasowej funkcji członka i sekretarza KW. Plenum przychyliło się do tej prośby. Jerzy Zasada podziękował Jerzemu Gawrysiakowi za dotychczasową ofiarną pracę w wielkopolskiej organizacji partyjnej. Z kolei w imieniu Egzekutywy KW zaproponował powołanie w skład Egzekutywy i na stanowisko sekretarza KW dotychczasowego I sekretarza KP w Koninie — Władysława Ślebockiego oraz przyjęcie w skład KW, powołanie w skład Egzekutywy i na stanowisko sekretarza KW Tadeusza Grabskiego, dotychczasowego prezesa Zarządu Wojewódzkiego Związku Spółdzielczości Pracy w Poznaniu. Plenum jednomyślnie zaakceptowało obydwie kandydatury.

Następnie Jerzy Zasada podziękował serdecznie dotychczasowemu I sekretarzowi KW Kazimierzowi Barcikowskiemu za wkład pracy w dalszy rozwój wielkopolskiej organizacji partyjnej i regionu poznańskiego, życząc dalszych osiągnięć na odpowiedzialnym stanowisku sekretarza KC PZPR. Zapewnił jednocześnie, że ponad 200-letnia organizacja partyjna Wielkopolski i wszyscy ludzie pracy województwa poznań-

Dokończenie na str. 2



Sekretarz KC Kazimierz Barcikowski dziękuje członkom Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Poznaniu, instancjom terenowym i wszystkim członkom partii za współpracę i wysiłki nad rozwojem regionu wielkopolskiego.

Fot. — K. Przychodzki

myślnie Jerzego Zasadę I sekretarzem KW partii w Poznaniu. Kazimierz Barcikowski złożył nowo wybranemu I sekretarzowi w imieniu kierownictwa partii i Plenum KW serdeczne gratulacje oraz życzenia jak najlepszych wyników w pracy na odpowiedzialnym stanowisku oraz przekazał mu dalsze kierownictwo nad pracą.

W związku z powołaniem sekretarza KW Jerzego Ga-

Edward Gierek gościem hutników

W ostatni dzień starego roku, 31 grudnia załogę Huty „Warszawa” odwiedził I sekretarz KC PZPR Edward Gierek w towarzystwie zastępcy członka Biura Politycznego KC, I sekretarza KW PZPR — Józefa Kępy, ministra przemysłu ciężkiego Włodzimierza Lejczaka i wiceministra tego resortu Ryszarda Trzcionki.

Po zwiedzeniu huty goście spotkali się z aktywnym partyjnym, związkowym, samorządowym i robotniczym ZMS.

I sekretarz KC w toku bezpośredniej rozmowy i szczerzej wymiany poglądów z obecnymi na sali — stwierdził m. in.: Będziemy się starać, w miarę możliwości, jak najszybciej wychodzić naprzeciw najpilniejszym potrzebom naszego narodu, a w szczególności klasy robotniczej.

Będziemy przy tym pamiętać o podstawowym zadaniu — podkreślił I sekretarz KC, że socjalizm buduje się dla ludzi, że to wszystko czego dokonujemy, ma służyć ludziom. Trzeba pamiętać o tym, że człowiek jest twórcą dóbr materialnych i że powinien być zarazem ich konsumentem.

PAP

ROGODA

2 stycznia br. zachmurzenie będzie umiarkowane i niewielkie, jedynie miejscami przejściowo duże i drobne opady śniegu. Mroźno. Temperatura minimalna od minus 17 st. do minus 13 st., a w przypadku dłuższych rozpozdań temperatury do minus 20 st. Temperatura maksymalna w granicach od minus 10 st. do minus 7 st. Wiatry słabe, umiarkowane, z kierunków zachodnich.



44-44
Czł.
1971/I

Jerzy Zasada I sekretarzem KW PZPR w Poznaniu

Dokończenie ze str. 1
skiego będą swą dalszą rzetelną pracą jak najlepiej realizować zadania wytyczone przez kierownictwo partii z Edwardem Gierkiem na czele.
W dalszym ciągu obrad Plenum zabrał głos sekretarz KC — K. Barcikowski, który po-
dziękował członkom Plenum instancjom terenowym i wszystkim członkom partii za wspólną pracę i wysiłki nad rozwojem regionu wielkopolskiego.



JERZY ZASADA urodził się w roku 1927 w Ciełminie, pow. Koto-
wice, w rodzinie robotniczej. W czasie II wojny światowej pracował w gospodarstwie rolnym. Od pierwszych dni wyzwolenia aktywnie działał na rzecz organizowania i umocnienia władzy ludowej, był działaczem młodzieżowym i par-



TADEUSZ GRABSKI urodził się 14 marca 1929 roku w Warszawie w rodzinie inteligencji pracującej.



WŁADYSŁAW SŁOBODA urodził się w Lesznie w 1925 r. Pochodzi z matorolnej rodziny chłopskiej. Ukończył Wyższą Szkołę Nauk Społecznych oraz Centralną Szkołę Partijną.

W latach wojny przebywał na robotach przymusowych w Niemczech. W 1946 r. wstąpił do Polskiej Partii Robotniczej i od tego czasu działał w wielu organizacjach młodzieżowych i społecznych.
Od roku 1952 pracuje w aparacie partyjnym. Jako I sekretarz KP PZPR kieruje rozwojem gospodarczym i społeczno-kulturalnym powiatów — w Rawiczu, Lesznie i ostatnio w Koninie. Od czterech lat jest członkiem Komitetu Wojewódzkiego partii.

Za całokształt działalności został odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Dokończenie ze str. 1
muja zwiększone zasiłki na dzieci, jeżeli powierzchnia ich gospodarstwa nie przekracza pół hektara.
W miejsce dotychczasowych wprowadza się następujące podwyższone zasiłki:
★ na pierwsze dziecko — w wysokości 110 zł miesięcznie (dotychczas 70 zł);
★ na drugie dziecko — w wysokości 150 zł miesięcznie (dotychczas 105 zł);
★ na trzecie dziecko — w wysokości 190 zł miesięcznie (dotychczas 135 zł);
★ na czwarte dziecko — w wysokości 210 zł miesięcznie (dotychczas 155 zł).

Przykładowo w rodzinie posiadającej dwoje dzieci dodatkowe wyniesie obecnie 260 zł, zamiast 175 zł, a w rodzinie posiadającej troje dzieci 450 zł.

Dzisiejszy serwis informacyjny opracował Janusz Marciszewski

Z kolei wystąpił J. Gawryś, który podziękował członkom Plenum za długoletnią współpracę i pomoc w spełnianiu partyjnych obowiązków.
Następnie I sekretarz KW Jerzy Zasada złożył klasie robotniczej i wszystkim ludziom pracy Wielkopolski serdeczne życzenia noworoczne — o pomyślności osobistej i sukcesów w pracy zawodowej.
Plenum zakończyło się odśpiewaniem Międzynarodówki.

W roku 1945 wstąpił do Polskiej Partii Robotniczej.
W roku 1946 ukończył szkołę samochodową w Łodzi. W latach 1947-48 odbył służbę wojskową, a następnie powołany został do pracy w Komitecie Powiatowym PZPR w Kole na stanowisko instruktora. Od roku 1952 pełnił funkcje instruktora w Komitecie Wojewódzkim PZPR w Poznaniu, a w roku 1954 powierzono mu stanowisko wiceprzewodniczącego Zarządu Wojewódzkiego ZMP. Stąd ponownie powołany został do pracy w Komitecie Wojewódzkim PZPR, gdzie kierownictwo wojewódzkiej instancji powierzyło mu funkcje zastępcy kierownika Wydziału Organizacyjnego, a następnie kierownika tego wydziału. Od roku 1964 pełnił funkcje sekretarza Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Poznaniu.
Na IV i V Zjeździe partii wybrany został na zastępcę członka Komitetu Centralnego partii.
Działając aktywnie na odpowiedzialnych stanowiskach partyjnych, Jerzy Zasada kontynuował jednocześnie naukę. Ukończył Wydział Prawa na Uniwersytecie im. A. Mickiewicza w Poznaniu.
Za zasługi w pracy politycznej Jerzy Zasada otrzymał Order Sztandaru Pracy II Klasy i inne odznaczenia państwowe.

Okres okupacji hitlerowskiej spędził w brytyjskim obozie, gdzie przebywał wraz z rodziną.
Po zakończeniu działań wojennych w 1945 r. rozpoczął pracę w Poznaniu. Tu w latach 1945-1951 kończył naukę w szkole średniej i w Wyższej Szkole Ekonomicznej.
W latach 1952-1956 odbywał zawodową służbę wojskową. Od 1956 roku pracuje w aparacie gospodarczym na terenie Wielkopolski. W tym czasie był między innymi dyrektorem Przedsiębiorstwa Remontowo-Montażowego PZZ, dyrektorem Wojewódzkiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Spożywczych, a od 1968 roku pełnił funkcję prezesa Zarządu Wojewódzkiego Związku Spółdzielców Pracy w Poznaniu. Członkiem PZPR jest od 1956 roku.
Jest czynnym członkiem Komisji Przenywu KW PZPR w Poznaniu. Wykonując odpowiedzialne zadania w pracy zawodowej i społecznej, jednocześnie kontynuował studia i w roku 1969 uzyskał tytuł doktora nauk ekonomicznych.
Za swą działalność był wielokrotnie wyróżniany i został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi.

W latach wojny przebywał na robotach przymusowych w Niemczech. W 1946 r. wstąpił do Polskiej Partii Robotniczej i od tego czasu działał w wielu organizacjach młodzieżowych i społecznych.
Od roku 1952 pracuje w aparacie partyjnym. Jako I sekretarz KP PZPR kieruje rozwojem gospodarczym i społeczno-kulturalnym powiatów — w Rawiczu, Lesznie i ostatnio w Koninie. Od czterech lat jest członkiem Komitetu Wojewódzkiego partii.

Za całokształt działalności został odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski.

**PODWYŻSZENIE
NIEKTÓRYCH
EMERYTUR I RENT**
Podwyższone zostały o 60 zł miesięcznie najniższe emerytury oraz najniższe renty w walidzkie. Osobom pobierającym emerytury i renty inwalidzkie nie przekraczające 1500 zł, które mają na wyłącznym utrzymaniu współmałżonka, przysługują dodatkowe miesięczne w wysokości 60 zł.
Renty rodzinne ulegają podwyżce o 60 zł, jeżeli pobierane są one w kwocie do 840 zł

Orędzie mężów stanu

Sekretarz generalny KC PZPR Leonid Breżniew wygłosił przez telewizję i radio przemówienie noworoczne, w którym oświadczył m. in.: nigdy dotychczas między narodową pozycją Związku Radzieckiego nie była tak silna, nigdy nie był tak wysoki jego autorytet na świecie. Radziecka polityka zagraniczna zmierza do utrwalenia i rozwoju światowego systemu socjalizmu, zespolenia wszystkich sił antyimperialistycznych. obrony wolności, niepodległości i bezpieczeństwa narodów, pokoju i postępu na całym świecie.

Miniony rok był dla Czechosłowacji ważnym rokiem — znanym w swym wystąpieniu noworocznym prezydent CSRS, Ludwik Svoboda. W minionym roku dokonaliśmy wielkiej pracy na rzecz konsolidacji politycznego, gospodarczego i kulturalnego rozwoju naszego kraju. Svoboda powiedział, że zaufanie jakie wyraża naród wobec Komunistycznej Partii Czechosłowacji jest gwarancją pomyślnego posuwania się naprzód w przyszłości.

Przewodniczący Rady Państwa NRD, Walter Ulbricht, wygłosił z okazji Nowego Roku orędzie, w którym poruszył zagadnienia polityki wewnętrznej i zagranicznej NRD, stwierdzając m. in.: układy między ZSRR i NRD oraz między Polską i NRD stworzyły w sytuacji europejskiej nowe okoliczności.

Mogą one polepszyć warunki dla kontynuowania walki o pokój i bezpieczeństwo w Europie. Układy te są owocem cierpliwej i świątobliwej polityki polityki pokojowej Związku Radzieckiego. NRD, jak również innych państw socjalistycznej wspólnoty w latach powojennych.

Kancelarz Willy Brandt podkreślił w orędziu noworocznym, transmitowanym przez radio i telewizję NRF, że w roku 1971 Niemcy zachodnie będą nadal utrzymywać ścisłe stosunki z przyjaźni na Zachodzie i równocześnie kontynuować politykę odprężenia w Europie. Brandt powiedział, że rok 1970 był dla NRF do brym rokiem — „nie mamy powodów do niezadowolona”.

Mówiąc o polityce zagranicznej, kancelarz oświadczył m. in., że jego rząd będzie kontynuował wysiłki zmierzające do poprawy stosunków z krajami Europy wschodniej. Według Brandta, rząd NRF pragnie osiągnąć porozumienia traktatowe z NRD, „gdyż w ten sposób najlepiej możemy służyć interesom niemieckim oraz bezpieczeństwu i pokojowi”.

Prezydent Francji, Georges Pompidou, w orędziu noworocznym, wezwał do kulturowania przyjaźni z innymi narodami i zaapelował o większą dyscyplinę i krzewienie ducha tolerancji w kraju. W przemówieniu podkreślił, że Francja wraz z Japonią należy do bardzo szybko rozwijających się krajów świata.

Wspomniał, że w roku 1970 Francja straciła jednego ze swych największych obywateli, gen. de Gaulle'a i że naród francuski powinien pamiętać o tym, co uczynił on dla niego. (PAP)

Zespół Beatlesów rozpadł się

Po dziesięcioletniej współpracy w atmosferze wzajemnej nieufności i niechęci rozwiązana została oficjalnie jedna z najpopularniejszych przed kilkoma laty na świecie grup piosenkarskich „The Beatles”. Założyciel grupy, 28-letni Paul McCartney oświadczył, iż w praktyce grupa rozpadła się już przed 13 miesiącami, teraz chodzi o prawne rozwiązanie „Beatles Company”. (PAP)

Wszystko zależy od nas samych

Przemówienie noworoczne Edwarda Gierka

Drodzy Rodacy!

Zwracam się do Was w imieniu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, w imieniu stronnictw sojuszniczych — Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego i Stronnictwa Demokratycznego oraz najwyższych władz państwowych.

Wszyscy oczekujemy nadejścia nowego 1971 roku. Zanim jednak złożymy życzenia swoim najbliższym, pomyślimy o sprawach, od których zależy los każdego z nas, każdej polskiej rodziny — o sprawach na szczeblu ojczyzny.

Po przeżyciach i doświadczeniach ostatnich tygodni, w przekonaniu o niezbędności zmian, jakie zachodzą w życiu publicznym naszego kraju, budzi się w sercach naszych rosnąca nadzieja.

Historia naszego narodu zna wiele lekcji, które poszły na marne — z lekcji ostatniej po winniśmy wyciągnąć konieczne wnioski, a wnioskiem tym nadeść kształt praktyczny. Myśl polityczna, która przewodzi krajowi, musi być zawsze konfrontowana z rzeczywistością, a każde poczynanie — z interesami ludzi pracy. Jest to konieczny warunek wzajemnego zaufania, jakie powinno istnieć między władzą ludową, a społeczeństwem. Wagę szczególną przywiązujemy do tego, aby polityka państwa była jasna i zrozumiała dla wszystkich, aby praktyka nie przeczyła słowom, aby decyzje i czynny rozdział się w szeregach, bezpośredniej rozmowie z klasą robotniczą, z całym narodem.

Podjęliśmy już pierwsze postanowienia, które wychodzą na przeciw najbardziej palącym potrzebom społecznym. O wiele więcej mamy do zrobienia. Musimy przede wszystkim krok po kroku przyspieszać dynamikę rozwoju naszej gospodarki i podnosić sprawność jej organizacji. To i tylko to pozwoli nam pomnożyć zasoby kraju, dyne źródło, z którego czerpać można środki na dalszą poprawę sytuacji materialnej ludzi pracy. Jest to nadrzędnym celem socjalistycznej ekonomiki.

W roku 1971 czeka nas więc wszystkich usilna praca nad kształtowaniem perspektyw rozwojowych kraju na lata najbliższe, nad tym, jak lepiej spożytkować nasz dotychczasowy dorobek — potencjał stworzony wspólnym wysiłkiem narodu — tak aby dawał obfite owoce całemu społeczeństwu. Musimy razem korygować i ulepszać działania mechanizmów gospodarczych i organów państwowych, a także — bo po stęp gospodarzy i społeczny jest nierozdzielny, rozwijać instytucje demokracji socjalistycznej, w każdej dziedzinie życia.

Wszystko zależy od nas samych. Spójrzmy dookoła i policzmy nasze siły. Ile milionów rąk, mocnych, zręcznych, mistrzowskich gotowych jest krać nasz dzwigać ku górze! Ile wiedzy i twórczej wyobraźni pragnie wskazywać nowe horyzonty i nowe rozwiązania!

Drodzy Rodacy!

Życzę Wam wszystkim, abyście spełniali swoje codzienne obowiązki w przekonaniu, że Wasz trud przynosi pożytek tak krajowi, a zarazem służy osobistej pomyślności każdego.

Pozdrawiam serdecznie kobiety polskie, nasze matki, na sze żony i siostry, z którymi dzielimy troski i radości dnia powszedniego.

Szczególnie gorące życzenia składam młodzieży, której aspiracje, żarliwość i zapał tak bardzo potrzebne są ojczyźnie.

Naszemu licznym rodakom na obczyźnie życzę, aby serca ich były wspólnym rytmem z sercami całego narodu polskiego, aby mogli być dumni ze swego kraju i szczycić się jego osiągnięciami.

Wierzymy głęboko, że w nowym roku dzięki naszemu zespolonemu wysiłkowi — Polska

Ileż energii, talentów organizacyjnych i zdolności technicznych kryje się w naszym narodzie!

Jeśli te wszystkie materialne i duchowe siły Polski potrafimy uruchomić, jeśli potrafimy je wpręgnąć w służbę praktycznego działania — stopniowo osiągniemy to, czego pragniemy i co zamierzaliśmy.

Czego więc przede wszystkim potrzebujemy na progu nowego roku?

Najcenniejszą odpowiedzią na to pytanie dają właśnie ci, którzy rzetelnym trudem przysparzają krajowi nowych wartości.

Kierujemy więc słowa uznania i gorących podziękowań do załóg naszych fabryk, hut, ko palń, do aktywów partyjnego i społecznego, do wszystkich ludzi pracy, miast i wsi, którzy taki ofiarny wysiłek podjęli.

Niechaj za ich przykładem od pierwszych dni nowego roku, każda załoga i każdy kolektyw starają się osiągnąć lepsze wyniki. Niech zastanowią się samodzielnie, po gospodarstwu, co należy przedsięwziąć nowego, aby powiększyć nasz wspólny ogólnonarodowy dorobek.

Lepsza, bardziej sprawna, bardziej wydajna praca każde go przedsiębiorstwa i instytucji, każdego gospodarstwa rolnego, każdej szkoły i placówki naukowej, każdego obywatela — oto czego oczekuje kraj.

Pragniemy aby w tej pracy każdy znalazł pole dla własnej inicjatywy, aby każdy na miarę swych sił i zdolności mógł przyczynić się do pomnożenia wspólnego dobra i wspólnej pomyślności.

Wiele nabrałmych problemów naszego życia czeka na właściwe rozwiązanie. Wierzę, że tego dokonamy. Nie ma bowiem takiej dziedziny naszego życia, nie ma takich spraw między nami, Polakami, których — zjednoczeni — nie moglibyśmy rozwiązać zgodnie z interesami narodu, zgodnie z racją stanu naszego socjalistycznego państwa.

Drodzy Rodacy!

Życzę Wam wszystkim, abyście spełniali swoje codzienne obowiązki w przekonaniu, że Wasz trud przynosi pożytek tak krajowi, a zarazem służy osobistej pomyślności każdego.

Pozdrawiam serdecznie kobiety polskie, nasze matki, na sze żony i siostry, z którymi dzielimy troski i radości dnia powszedniego.

Szczególnie gorące życzenia składam młodzieży, której aspiracje, żarliwość i zapał tak bardzo potrzebne są ojczyźnie.

Naszemu licznym rodakom na obczyźnie życzę, aby serca ich były wspólnym rytmem z sercami całego narodu polskiego, aby mogli być dumni ze swego kraju i szczycić się jego osiągnięciami.

Wierzymy głęboko, że w nowym roku dzięki naszemu zespolonemu wysiłkowi — Polska

Ludowa będzie umacniać swą pozycję międzynarodową i utrwaląc należny jej szacunek w świecie.

Dzięki naszej polityce pokoju, dzięki naszym soюзom, miejsce gdzie żyjemy, gdzie budujemy nasz dom ojczysty — stało się wreszcie bezpieczne. Bezpieczna jest przyszłość naszych rodzin, naszych dzieci, naszego wspólnego i osobistego dorobku — tego wszystkiego, co zawiera w sobie słowo: Ojczyzna.

Braterskie pozdrowienia i życzenia ślęmy narodom Związku Radzieckiego i wszystkich krajów socjalistycznych, naszym soюзnikom i przyjaciółom na wszystkich kontynentach, świadomi tego, że dobro naszego kraju jest na zawsze i nieodłącznie związane z dobrem wspólnoty socjalistycznej.

Wszystkim, którzy na świecie walczą o wolność i niepodległość, o postęp i sprawiedliwość społeczną, życzymy gorąco nowych zwycięstw ich słusznej sprawy.

Drodzy Rodacy!

Wkrótce zegary wybiją północ. Wejdziemy w Nowy Rok. Zgodnie z obyczajem uściśnimy najbliższych i przyjaciół, a z serdeczną życzliwością pozdrowimy nieznajomych. W chwili tej ogarnie nas poczucie rodzinnej, narodowej i ludzkiej wspólnoty. Niechaj blask tej chwili przetrwa przez późniejsze dni i miesiące. Niech sprawi, że nikt nie będzie czuł się samotny, że wszyscy pozostaniemy zespoleni, że z tego zespolenia czerpać będziemy siły, aby nasze dążenia i pragnienia stawały się rzeczywistością.

Niech dzień jutrzejszy będzie pomyślniejszy od dnia dzisiejszego.

Niech przyniesie każdemu z Was, drodzy Rodacy, więcej do statku, dużo zdrowia i osobiste go szczęścia. (PAP)

Wznowienie działań w Płd. Wietnamie

Rzecznik wojskowy w Sajgo nie oświadczył, że po 24-godzinym zawieszeniu broni z okazji Nowego Roku wojska amerykańskie i południowowietnamskie wznowiły operacje ofensywne. (PAP)

Watykan podpisze układ o nieprolifracji

Watykan ogłosił 1 bm. komu nikat zawiadamiający, iż postanowił podpisać międzynarodowy układ w sprawie nierozprzestrzeniania broni nuklearnej. (PAP)

Wyrok w sprawie mordu

31 grudnia 1970 roku przed Sądem Wojewódzkim w Poznaniu zakończył się proces w sprawie zabójstwa 58-letniej Marcjanny Łukasiewicz — dokonanego na zlecenie jej brata Franciszka.

W październiku 1969 roku w Koninie F. Łukasiewicz pragnąc pozbyć się siostry, która przeszkadzała mu w realizacji planów małżeńskich, nakłonił Mieczysława Pecelerowicza i Mieczysława Konstancjaka do pozabawienia jej życia. Namówił towarzyszya obietnicą wynagrodzenia pieniężnego.

16 października 1969 r. Pecelero-wicz przy pomocy Konstancjaka wszedł do mieszkania Łukasiewiczów i metalowym płaskownikiem zadał gospodyni szereg ciosów, które spowodowały jej natychmiastową śmierć.

Sąd Wojewódzki skazał Pecelero-wicza na 15 lat pozbawienia wolności, 3.000 zł grzywny oraz utratę praw publicznych na 5 lat, Łukasiewicz — na 13 lat pozbawienia wolności, a Konstancjaka — na 10 lat pozbawienia wolności, 3.000 zł grzywny oraz utratę praw publicznych na 4 lata.

Stosunkowo łagodny wymiar kary Sąd uzasadnił m. in. tym, że Konstancjak przyznał się do winy, Łukasiewicz dotychczas cieszył się dobrą opinią, a Pecelero-wicz jest osobą niepełnoletnią. Ponadto oskarżeni popełnili zbrodnię w 1969 roku, a więc wówczas kiedy obowiązywał Kodeks Karny z 1952 roku, traktujący sprawcę zabójstwa nieco liberalniej niż obecne ustawodawstwo karne.

Wyrok nie jest prawomocny. (ak)

Uchwała Rady Ministrów i CRZZ

zł zamiast dotychczasowych 310 zł.
W rodzinach pracowniczych o dochodach na członka rodziny do 1000 zł miesięcznie podwyższa się również do kwoty 70 zł zasiłki rodzinne na niepracujące żony. Na takich samych zasadach podwyższa się także dodatki rodzinne na dzieci i żony emerytów i rencistów.

**PODWYŻSZENIE
NIEKTÓRYCH
EMERYTUR I RENT**

Podwyższone zostały o 60 zł miesięcznie najniższe emerytury oraz najniższe renty w walidzkie. Osobom pobierającym emerytury i renty inwalidzkie nie przekraczające 1500 zł, które mają na wyłącznym utrzymaniu współmałżonka, przysługują dodatkowe miesięczne w wysokości 60 zł.
Renty rodzinne ulegają podwyżce o 60 zł, jeżeli pobierane są one w kwocie do 840 zł

miesięcznie. Natomiast renty w wysokości od 840 do 900 zł ulegają podwyższeniu do kwoty 900 zł, nie mniej niż o 30 zł.

Zasięg uchwały jest szeroki. Podwyżką plac minimalnych dodatków do plac dla pracownikó w wynagrodzeniu od 1001 do 2000 zł, podwyżką i dodatkami do rent rodzinnych, inwalidzkich, i najniższych emerytur — objętych zostało około 5,2 mln osób. Podwyższone zasiłki rodzinne dotyczą około 4,7 mln dzieci.

Wszystkie podwyżki i dodatki przysługują począwszy od 1 grudnia 1970 roku.

Uchwała stwierdza, że uzyskanie podwyżek i dodatków nie ogranicza uprawnień uzależnionych od wysokości zarobków lub dochodów, w szczególności takich, jak korzystanie ze stypendiów, mieszkani, kwaterników, ulg w opłatach za korzystanie z urządzeń socjalnych i opiekuńczo-wychowawczych.

Podwyżki zarobków nie podlegają podatkowi od wynagrodzeń i nie będą od nich pobierane składki na fundusz emerytalny.

Rada Ministrów i CRZZ uznały, że kwota wprowadzonych uchwałą podwyżek zarobków, świadczeń emerytalnych oraz zasiłków rodzinnych wynosząca 7,4 mld zł w stosunku rocznym, w aktualnej sytuacji gospodarczej państwa stanowi górną granicę wydatków, które mogą być przeznaczone na poprawę sytuacji materialnej ludzi pracy.

Rada Ministrów zobowiązała resorty gospodarcze do wzmocnienia wysiłków na rzecz dalszego wzrostu produkcji dla potrzeb rynku, poprawy jej jakości oraz ogólnego wzrostu efektywności gospodarowania i obniżki kosztów własnych.

Rada Ministrów zalecała także ministrom opracowanie programów, które by poprzę

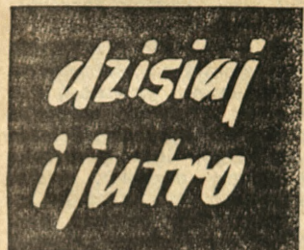
oszczędne gospodarowanie środkami materialnymi i finansowymi, a w szczególności poprzez efektywniejsze wykorzystanie środków produkcji, materiałów i surowców, doprowadzić do wzrostu produkcji na rzecz eksportu i rynku. Potrzebny jest — jak stwierdzono — dodatkowy wysiłek załóg wszystkich zakładów pracy, zjednoczeń i resortów dla wyprodukowania potrzebnych towarów ponad zadania planu na 1971 rok, co jest niezbędnym warunkiem zapewnienia równowagi rynkowej.

★

Na zakończenie wspólnego posiedzenia Rady Ministrów i Prezydium CRZZ — premier Piotr Jaroszewicz zwrócił się do obecnych ministrów i działaczy ruchu związkowego z prośbą o przekazanie wszystkim załogom pracowniczym podziękowania za poparcie polityki partii i rządu, co wyrażane jest zwłaszcza we wzmocnionym wysiłku produkcyjnym, w podejmowaniu zobowiązań i inicjatywach służących dalszemu rozwojowi naszej gospodarki. (PAP)

Ziemia Średzka szuka rezerw

WIELKOPOLSKA



Powiat Środa należy do tych rejonów Wielkopolski, w których główną rolę odgrywa rolnictwo. Na niedawnej Powiatowej Konferencji Sprawozdawczo-Wyborczej PZPR stwierdzono, iż rolnictwo powiatu średzkiego nie osiągnęło niektórych docelowych wskaźników bieżącego planu 5-letniego. W br. uzyskano np. zbóż o 1 q/ha mniej niż przewidywał plan. Podobnie było z ziemniakami i burakami cukrowymi. W pierwszym przypadku do wykonania zadań planowych zabrakło 9,5 q/ha, a w drugim — 63 q/ha.

Te nieprzychylnie zjawiska uniemożliwiły średzkiemu rolnictwu zwiększenie pogłowia bydła do rozmiarów przewidzianych w planie 5-letnim. Uniknięcie większych strat w inwentarzu było możliwe dzięki uruchomieniu rezerw paszowych. Jak się okazało, zdobyte przed rokiem doświadczenia z konserwacją ziemniaków przyniosły w br. wyraźne efekty. Rolnicy przekonali się, że przy konserwacji ziemniaków eliminuje się straty, jakie następują przy kopcowaniu, a które sięgają do 15 i więcej procent. A na rok przyszły postawiono jeszcze bardziej zwiększyć produkcję pasz. W br. zakonserwowano już bowiem o 40 procent więcej ziemniaków niż poprzednio. Pod tym względem przodują gromady Sulęcinek. Ogólne dobre wyniki, osiągnięte w tej dziedzinie, rolnictwo średzkie zawdzięcza głównie gospodarstwu państwowemu.

Podczas Konferencji podkreślano, że najwięcej rezerw paszowych znajduje się właśnie w gospodarstwach indywidualnych. Akcentowano przede wszystkim ubytki zboża, które przeznaczają się na paszę dla koni. Te zjadają bowiem w powiecie średzkim aż 11 000 ton zboża, z czego na gospodarstwa indywidualne przypada 9 000 ton. Nie byłoby może powodów do narzekań, gdyby chłopskie konie były efektywnie eksploatowane do prac polowych. Nie zawsze tak się dzieje. Często bowiem konie utrzymuje się bardziej dla reprezentacji niż dla celów produkcyjnych. Na Konferencji przytoczono przykłady stanu pogłowia koni w powiecie. Podczas, gdy w gospodarstwach indywidualnych od 5 lat stan ten nie uległ zmianie, to w PGR-ach zmniejszono liczbę koni o połowę, a w spółdzielniach produkcyjnych o jedną czwartą.

Wawrzyn Nowak, reprezentujący na Konferencji organizację partyjną Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej w Pławcach, wyraził niezadowolenie ze zbyt jeszcze niskiej produkcji czterech zbóż w spółdzielczości produkcyjnej powiatu, osiągającej przeciętnie 25 q/ha. Jego zdaniem spółdzielców średzkiego stać było na lepsze osiągnięcia. Zwrócił on też uwagę na konieczność odbudowania pogłowia w gospodarstwach zespołowych.

Obok konieczności powiększania pogłowia — stwierdzono — średzkie rolnictwo musi zwrócić szczególną uwagę na zmianę struktury zasiewów i racjonalną gospodarkę każdym hektarem, intensywniejsze nawożenie i zdobywanie dalszych rezerw paszowych w postaci roślin motylkowych, zielonek, ziemniaków, pomijając pasze pochodzenia przemysłowego. Ważną rzeczą jest także możliwość prowadzenia tzw. bezinwestycyjnego tuczu, do czego wykorzystać można różne szopy, wiaty, stodoły czasowo zwolnione itp.

Osobny problem to konieczność koncentracji ziemi, przede wszystkim w PGR-ach i spółdzielniach produkcyjnych. Łączenie słabszych i małych jednostek w kombinały, z zastosowaniem doświadczeń w tym zakresie przemysłu, może przynieść korzyści, choćby biorąc pod uwagę lepszą organizację pracy, czy specjalizację produkcji. Ma to zresztą swoje uzasadnienie ekonomiczne, szczególnie teraz kiedy poszukujemy nowych, lepszych form gospodarowania.

JANUSZ MARCISZEWSKI

Pluco ~ serce z „Merinotexu”

Pracownicy Warsztatów Mechanicznych Toruńskiej Przedziałni Czesankowej „Merinotex” mgr inż. Antoni Sajdak i inż. Zdzisław Wiśniewski — opracowali konstrukcję nowego „Pulmotoru” (sztuczne pluco-serce). Pracę tę podjęli na zlecenie Zjednoczenia Przemysłu Przedziałni Czesankowych w Łodzi, które sprawuje patronat nad II Kliniką Chirurgiczną Akademii Medycznej w Łodzi — kierowaną przez prof. dr. Jana Mollę. Stosowane tam dotychczas sztuczne pluco-serce nie odpowiadało już obecnym wymaganiom.

Toruńscy konstruktorzy w opracowanym prototypie nowego „Pulmotoru” zastosowali własne oryginalne rozwiązania, które jednocześnie zgłosili do opatentowania. Duży nacisk położono na absolutną niezawodność aparatu, może on np. działać dalej w wypadku przerwy w dopływie prądu. Posiada też wiele innych zalet, które czynią nową konstrukcję sprawnym i pewnym instrumentem w walce o życie ludzkie.

Na zdjęciu: konstruktorzy Toruńskiej Przedziałni Czesankowej „Merinotex” (od lewej) mgr inż. Antoni Sajdak i inż. Zdzisław Wiśniewski w czasie montażu jednej z części sztucznego pluco-serca.

CAF — fot. — GILL



Mechanicy przed Kongresem Techników

Jak taniej i lepiej remontować maszyny

Wielkopolski Oddział NOT składa się z 20 różnych organizacji technicznych. Najliczniejszą z nich jest Stowarzyszenie Inżynierów i Techników-Mechaników Polskich, skupiające 4 500 członków w 117 kołach zakładowych, głównie w fabrykach metalowych.

Najważniejszym zadaniem zakładowych kół SIMP, jest współpraca z kierownictwami i samorządami robotniczymi fabryk w dziedzinie postępu techniczno-organizacyjnego produkcji oraz w podnoszeniu kwalifikacji zawodowych tak swoich członków jak i całych zakładów.

Realizując to zadanie Zarząd Wojewódzki SIMP ogłosił konkurs na najlepiej pracujące koła zakładowe w dziedzinie rozwoju nowych postępów konstrukcji, technologii i organizacji oraz kształtowania nowych sposobów myślenia i działania. Po zakończeniu roku, powołana na sześć miesięcy wojewódzka komisja konkursowa oceniła wyniki współzawodnictwa i przyznaje nagrody.

Wielu inżynierów członków SIMP jest wykładowcami na licznych kursach przysposobienia zawodowego w zakładach; sami poszerzają swe horyzonty, uczestnicząc w pracach wybranych sekcji naukowo-technicznych.

nych (takich sekcji istnieje 19) przy Zarządzie Wojewódzkim.

SIMP-owcy są też organizatorami licznych imprez technicznych o zasięgu wojewódzkim, a nawet krajowym; zajmują się węzłowymi sprawami techniki produkcji obrabiarek, silników, taboru kolejowego itp. Wnioski i propozycje z dyskusji przekazują władzom go spodarczym, uzgadniając z nimi sposoby realizacji.

Ostatnią taką imprezą zorganizowaną w grudniu ubr. w ramach przygotowań do VI Kongresu Techników Polskich, była wojewódzka narada przedstawicieli służb remontowych zakładów, w sprawie uzdrowienia sytuacji w dziedzinie napraw obrabiarek i pozostałej aparatury przemysłowej.

Park maszynowy przemysłu z roku na rok rośnie. Staje się coraz bardziej skomplikowany technicznie. Wymogi intensywniej gospodarki sprawiają też, że coraz więcej maszyn przechodzi na pracę 2 a nawet 3 zmianową i musi być w ciągłej sprawności roboczej. Bo każda godzina postoju kosztuje.

Lecz maszyny, oprócz normalnych zabiegów konserwacyjnych, wymagają także remontów zapobiegawczych i średnich, a po przepracowaniu określonej liczby godzin powinny być poddawane remontom kapitalnym. Powstaje pytanie, kto i gdzie winien takie remonty przeprowadzać?

Dopóki maszyn mieliśmy niewiele a ich konstrukcje były stosunkowo proste, remontami zajmowali się sami użytkownicy. Teraz taka organizacja remontów już nie wystarcza. Po prostu działy remontowe w fabrykach nie dają sobie rady. Brakuje im fachowców, wyposażenia, mocy przerobowej. Trzeba więc stworzyć nową organizację służb remontowych, sprawniejszą i tańszą niż obecnie.

Wzory takiej organizacji istnieją już od dawna. I to nie tylko za granicą ale i u nas, na przykład w kolejnictwie (sieć wyspecjalizowanych zakładów naprawczych taboru kolejowego), czy w transporcie samochodowym (sieć zakładów naprawczych samochodów). Wystarczy te wzory zaadaptować do potrzeb napraw maszyn przemysłowych. I nad tym radzili właśnie inżynierowie i technicy, członkowie SIMP-u.

Stwierdzili oni, że załóżek takiej nowej organizacji remontowej maszyn przemysłowych także już w Polsce istnieje. Między innymi Przemysł Maszynowy stworzył np. 2 wyspecjalizowane bazy remontowe obrabiarek o mocy przerobowej około 1 200 maszyn rocznie. Istnieją także 4 mniejsze bazy w innych resortach.

Rzecz w tym, że jest to kropla w morzu potrzeb, bo obecnie zapotrzebowanie krajowego przemysłu na remonty kapitalne

obrabiarek sięga 12 000 maszyn rocznie. Istnieje więc pilna potrzeba — podkreślano — przyspieszenia budowy dalszych baz, a szczególnie bazy remontowej tokarek w Kepnie (w Wielkopolsce), wiertarko-frezarek w Dąbrowie Górniczej (na Śląsku) i szlifierek przy Zakładach im. Strzelczyka (w Łodzi). Inwestorem budowy tych baz mają być Zjednoczone Zakłady Remontowe „Remo”, podległe Zjednoczeniu Przemysłu Obrabiarek i Narzędzi. Przedstawiciele tych instytucji brali udział w poznańskim naradzie.

Poznańscy inżynierowie podkreślali jednak, że sama budowa nowych baz rozwiąże tylko część remontowego problemu. Chodzi o to, aby bazy remontowały maszyny szybciej, taniej i lepiej, niż to robią dziś sami użytkownicy tych maszyn. Trzeba też tak zorganizować pracę, aby fabryka odstawiała maszynę do kapitalnego remontu, mogła otrzymać z bazy podobną, już wyremontowaną. Wtedy uniknie się kosztownych przerw w produkcji.

Podkreślano więc na poznańskiej naradzie, że istniejąca obecnie organizacja pracy i obowiązków zasadniczo różni się od wymogów racjonalnej gospodarki i powinna być zmieniona. Remonty trwają często 2 a nawet 3 razy dłużej aniżeli dopuszczają do instrukcji o cyklach naprawczych. Jakość napraw także nie jest najlepsza. Nie można też zgodzić się z systemem obliczania kosztów napraw. Bazy ustalają je ryczałtowo, w wysokości 70 procent ceny zakupu nowej maszyny. Tyle nie kosztuje często nawet remont przeprowadzany metodą chałupniczą przez samych użytkowników maszyn.

W dyskusji poruszono także inne sprawy. Mówiono np. o potrzebie uzupełnienia i uporządkowania przepisów dotyczących upływności bądź złomowania zbędnych maszyn, których wiele zalega jeszcze magazyny i podwórza fabryk. Postulowano też potrzebę stworzenia rejonowych składnic części zamiennych maszyn dla remontów zapobiegawczych i średnich, a także lepszego systemu informacji o możliwościach kooperacyjnych w tej dziedzinie.

O tym, jak bardzo takiej informacji brak, niech świadczy choćby fakt, że wielu głównych mechaników z wielkopolskich fabryk, od miesięcy bezskutecznie szukających możliwości wyremontowania swoich elektrycznych i spalinowych wózków transportowych, dopiero na tej naradzie dowiedziało się o tym, że istnieją w kraju 4 zakłady POM-owskie, specjalizujące się w remontach takich właśnie wózków.

Niektóre wnioski z poznańskiej narady, przekazano organizatorom VI Kongresu Techników.

PIOTR CHOJNACKI

Rok 1970: na drodze do odprężenia (III)

POLSKA NA RZECZ EUROPY

SIERPIEŃ

6 sierpnia w siedzibie Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Warszawie parafowano przygotowany do podpisania tekst nowego układu między PRL a SRR o przyjaźni, współpracy i wzajemnej pomocy.

20 sierpnia odbyło się w Moskwie posiedzenie doradczego komitetu politycznego państw — stron Układu Warszawskiego. Ogłoszony komunikat informuje, że przywódcy państw socjalistycznych poświęcili główną uwagę aktualnej sytuacji w Europie, która „według powszechnej opinii wywiera duży wpływ na całą sytuację światową”.

Pod koniec miesiąca składała w Warszawie wizytę zastępca sekretarza generalnego ONZ — Mohamed Gherab i przeprowadza rozmowy na temat udziału polskich specjalistów w organach wykonawczych ONZ.

WRZESIEŃ

Na zakończenie wizyty parlamentarzystów francuskich przewodniczący Zgromadzenia Narodowego Francji Achille Peretti m. in. oświadcza przedstawicielom prasy:

„Często słyszeliśmy jak nasi rozmówcy wyrażali pragnienie, aby zostały uregulowane problemy granic i europejskiego bezpieczeństwa. Francja rozumie i podziela to pragnienie, ponieważ Francja dobrze wie, że nie chodzi o sprawę granic, ale o sprawę pokoju w Europie”.

Przewodnicząca delegacji parlamentarnej Szwecji Nancy Eriks-son określając cele wizyty w Polsce stwierdza:

„To co najbardziej nas interesuje, to zagadnienia kulturalne w szerokim znaczeniu tego słowa. W Szwecji, mimo wysokiego standardu życia, społeczeństwo ma daleką drogę do kultury na co dzień. Dlatego przybyliśmy do Polski...”.

26 września zakończono rozmowy między przedstawicielami ministerstw spraw zagranicznych Polski i Włoch. Oficjalny komunikat potwierdza, że rozmowy dotyczyły „szczególnie sytuacji w Europie” oraz rozwijania dwustronnych stosunków.

Ośmiu państw socjalistycznych, wśród nich Polska, składają w Komitecie Politycznym ONZ projekt deklaracji o umocnieniu bezpieczeństwa międzynarodowego. Projekt opierający się na analizie sytuacji w świecie i głównych ogniskach zapalnych apeluje:

„Aby ze wszech miar przyczynić się do jak najszybszego osiągnięcia porozumienia w sprawie powszechnego i całkowitego rozbrojenia pod ścisłą kontrolą międzynarodową i do podjęcia kroków przez wszystkie państwa nuklearne w dziedzinie rozbrojenia nuklearnego”.

Deklaracja wskazywała na konieczność całkowitego stosowania zasady uniwersalności ONZ.

Rozpoczyna się wizyta włoskiego wiceministra spraw zagranicznych Angelo Salizzoni. Roz-

poczynają się też rozmowy polsko-norweskie, których uczestnicy reprezentują rządy, opinię społeczną i naukę. Temat problemów bezpieczeństwa europejskiego i rozbrojenia. Po konferencji Gunnar Garbo oświadczył: „Było to bardzo ciekawe i konstruktywne spotkanie. Dowiedzieliśmy się dużo o polskim punkcie widzenia, związanym z bezpieczeństwem europejskim i współpracą na kontynencie”.

PAŹDZIERNIK

5 października rozpoczyna się dalszy ciąg rozmów między delegacjami rządów Polski i NRF. Oceniając przebieg i wyniki tej kolejnej tury rozmów komentator „Trybuny Ludu”, pisze z Bonn:

„Rozmowy przebiegały w rzeczowej i konstruktywnej atmosferze i przyniosły dalsze znaczne postępy”. Wiceminister J. Winiewicz po powrocie do Warszawy w oświadczeniu dla prasy stwierdza, że „przygotowaliśmy też projekt układu o podstawach normalizacji stosunków między Polską a NRF”.

W połowie miesiąca min. S. Jędrzychowski składa wizytę w Kanadzie. Po rozmowach oficjalnych na zakończenie wizyty min. S. Jędrzychowski bierze udział w konferencji prasowej. Głównym tematem — bezpieczeństwo Europy. W tej kwestii polski minister informuje społeczeństwo Kanady:

„Kraje socjalistyczne wypowiadają się podczas narady budapeszteńskiej za udziałem w tej

konferencji Kanady i Stanów Zjednoczonych. W ten sposób wyszły one naprzeciw postulatowi krajów NATO”.

15 października podpisana zostaje wieloletnia umowa o wymianie handlowej oraz współpracy gospodarczej i naukowo-technicznej na lata 1970-1974 między Polską a NRF. Wykładem handlowym będzie oparta — jak stwierdza komunikat — o klauzulę największego uprzywilejowania oraz o zasady GATT.

Podczas jubileuszowej Sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ wygłasza przemówienie min. S. Jędrzychowski. Z tej wysokiej trybuny narodów świata raz jeszcze głos Polski podnosi wagę pokoju, a konkretne zasady wyłożone przez min. S. Jędrzychowskiego wskazują, jakie główne problemy do rozwiązania widzi Polska na drodze do osiągnięcia pokoju. Można zatem mówić o czterech takich fundamentach, jak: zagwarantowaniu sukcesu przyszłej konferencji bezpieczeństwa europejskiego jako wzoru na rozwiązywanie bezpieczeństwa w skali regionów świata, realizacji zasady uniwersalności ONZ, dalszym zahamowaniu wyścigu zbrojeń aż do wyeliminowania broni masowej zagłady, realizacji współpracy gospodarczej jako ważnego czynnika umacniania pokoju światowego. Te zasady są logicznym wnioskiem wypływającym z karty ONZ.

LISTOPAD

2 listopada przybywa do Warszawy min. Walter Scheel na rozmowy polityczne z rządem polskim. Rzecznik strony polskiej oświadcza, że „rezultatem tych rozmów ma być

Dokończenie na str. 4

Maszyny matematyczne w gospodarce węgierskiej

Nowy węgierski plan 5-letni przewiduje wydatkowanie w latach 1971 — 75 na rozwój przemysłu elektronicznego maszyn liczących, zakupy tych urządzeń za granicą, jak również szeroko zastosowanie ich w gospodarce i innych dziedzinach — ponad 8 miliardów forintów.

Jednym z najważniejszych problemów z tym związanych jest przygotowanie odpowiedniej liczby fachowców do obsługi maszyn liczących. Tego rodzaju pracowników jest obecnie na Węgrzech 2,5 tys. — przypada więc przeciętnie 26 — 30 osób na jedną maszynę. Z porównań międzynarodowych wynika natomiast, że do właściwej obsługi i wykorzystania małej maszyny potrzeba 30 — 40 fachowców, średnio 60 — 80, a większych 120 — 150. Biorąc pod uwagę, że liczba maszyn matematycznych na Węgrzech zwiększyła się do r. 1975 o 360 — potrzeba będzie w tym czasie co najmniej 15

tysięcy ludzi wyspecjalizowanych w tej dziedzinie.

Już ponad rok działa na Węgrzech przy Głównym Urzędzie Statystycznym centrum kształcenia kadr do obsługi maszyn liczących. Jest to instytucja, która szkoli fachowców we własnym zakresie, jak i sporządza plany nauki w innych placówkach na poziomie szkół wyższych i średnich. Instytut organizuje tego rodzaju szkolenie zarówno w Budapeszcie, jak i w 5 innych miastach.

Do zadań instytutu należy również organizowanie przeszkolenia w zakresie korzystania z maszyn matematycznych dla ludzi plastycznie kierownicze stanowiska w aparacie gospodarczym i w innych dziedzinach życia. Tego rodzaju szkoleniem objętych będzie do r. 1975 do 1500 osób rocznie. (AR)

POLSKA NA RZECZ EUROPY

Dokończenie ze str. 3

uzgodnienie układu stwarzającego podstawy do normalizacji stosunków między Polską a NRF".

12 listopada następuje w Bukareszcie podpisanie układu o przyjaźni, współpracy i wzajemnej pomocy między Polską a Rumunią.

Równocześnie podpisany zostaje protokół o współpracy gospodarczej i technicznej między oboma krajami.

Na rozmowy polityczne przybywa do Polski min. spraw zagranicznych Luksemburga Gaston Thorn.

W siedzibie Ministerstwa Handlu Zagranicznego podpisana zostaje polsko-jugosłowiańska umowa handlowa na lata 1971-75.

15 listopada należy do najbardziej znaczących dni w dziejach polskiej dyplomacji do współpracującej i pokojowej Europy. W przeddzień ogłoszono o uzgodnieniu układu o podstawach normalizacji stosunków między Polską a NRF, następnego zaś dnia prasa przynosi następujące wiadomości: zapowiedź wizyty premiera Francji Chaban-Delmasa, zapowiedź wizyty min. spraw zagranicznych Jugosławii Mirko Tepavaca. Min. Gaston Thorn kończy wizytę, a wicepremier S. Majewski powraca do kraju z Pragi, gdzie uzgodnił zasady koordynacji planów gospodarczych między oboma krajami. Komunikat po wizycie min. Thorna stwierdza, że i Luksemburg uważa nienaruszalność granic na Odrze i Nysie za bardzo ważne dla pokoju w Europie i na świecie. Dalej zapowiada rozszerzenie współpracy między państwami.

18 listopada ministrowie S. Jędrzychowski i W. Scheel parafują układ Polska — NRF.

20 listopada min. M. Tepavac opuszcza Polskę. Komunikat kładzie nacisk na potrzebę i celowość zwolnienia europejskiej konferencji bezpieczeństwa i współpracy zapowiadając zwiększenie współpracy we wszystkich dziedzinach.

„W tym aspekcie — jak głosi komunikat — obie strony podkreśliły doniosłe znaczenie układu między ZSRR a NRF parafowania układu między Polską a NRF — a szczególnie wagę definitywnego uznania granicy na Odrze i Nysie.

Min. M. Tepavac określił rozmowy jako pożyteczne i dodał, że odbywały się one w duchu przyjaźni, która jest trwałą i współpracy, która leży w żywotnych interesach naszych narodów”.

26 listopada przybywa z oficjalną wizytą premier Francji J. Chaban-Delmas. Przed rozpoczęciem wizyty szef rządu francuskiego ogłasza oświadczenie w którym stwierdza m. in.:

Oto premier Francji w trzy lata po gen. de Gaulle'u składa wizytę zaprzyjaźnionemu narodowi, który był zawsze przyjacielem Francji. „Cały przebieg wizyty potwierdza są, że mimo różnic można i należy układać wszelkie stosunki w drodze przyjaźni, że możliwe jest osiągnięcie porozumienia w najbardziej skomplikowanych sprawach. Wystar-

czy tylko dobra wola i szczerść. Tym też zasadom dają wyraz wszystkie wypowiedzi przywódców obu krajów jak również oficjalny komunikat. Obydwa rządy formułują wspólną deklarację o przyjaźni i współpracy polsko-francuskiej, która kończy się następującym stwierdzeniem:

„Obie strony stwierdzają, że współpraca między Polską a Francją odpowiada wspólnym interesom obu krajów oraz sprawie pokoju i bezpieczeństwa w Europie. Oświadczają one, że są zdecydowane utrzymać i jeszcze bardziej zacieśniać wielowekowe więzy przyjaźni, które łączą narody polski i francuski”.

W dzień po wyjeździe premiera Francji z Polski podpisano protokół o rozszerzeniu współpracy gospodarczej i technicznej.

GRUDZIEŃ

Obrađujući w Berlinie komitet polityczny układu warszawskiego ogłasza „oświadczenie w sprawie umocnienia bezpieczeństwa i rozwoju pokojowej współpracy w Europie”.

Ten ważny dokument kończy się stwierdzeniem:

„Uczestnicy narady wyrazili zdecydowaną wolę partii i rządów swych krajów do dalszego podejmowania uzgodnionych, wspólnych kroków na arenie międzynarodowej, w interesie zapewnienia trwałego bezpieczeństwa w Europie i na całym świecie. W tym celu każdy z nich będzie kontynuował aktywną politykę pokoju, odprężenia i szerokiej współpracy międzynarodowej”.

6 grudnia przedstawiciele rządów Polski i NRD podpisują protokół o dalszym rozwoju współpracy gospodarczej i naukowo-technicznej.

6 grudnia przybywa do Warszawy kanclerz NRF W. Brandt, a 7 grudnia szefowie rządów obu krajów podpisują układ o podstawach normalizacji stosunków między Polską a NRF. Złożenie podpisów przez J. Cyrankiewicza i W. Brandta pod tym istotnym dokumentem uznane jest przez prasę całego świata za główne wydarzenie dnia. Wiadomości z Warszawy zajmują najważniejsze miejsce we wszystkich niemal gazetach świata. Komunikat oficjalny głosi m. in.:

„Obie strony, kierując się postanowieniami podpisanego układu, podkreśliły swoje zdecydowane podejmowanie dalszych kroków zmierzających do pełnej normalizacji i wszechstronnego rozwoju ich stosunków. Dotyczy to szczególnie dziedzin gospodarczej, naukowo-technicznej, naukowej i kulturalnej. W procesie normalizacji szczególna rola przypada młodemu pokoleniu obu krajów”.

15 grudnia S. Jędrzychowski przeprowadza rozmowy polityczne z min. A. Gromyko. Tego samego dnia odbyło się podpisanie umowy o współpracy kulturalnej i naukowej między Polską i ZSRR na lata 1971-80.

19 grudnia rząd PRL zgłasza aide — memoire do rządu fińskiego w sprawie wielostronnych przygotowań do konferencji bezpieczeństwa, Polskie oświadczenie stwierdza:

„Przywiązujemy szczególną wagę do wyrażonych przez prezydenta Kekkonena 27 listopada br. nadziei, że w rezultacie ostatniej fińskiej inicjatywy możliwe będzie przeprowadzenie w Helsinkach wielostronnych spotkań między delegatami zainteresowanych rządów w celu szerszego propagowania idei zwolania konferencji”.

(Interpress)

Bliski Wschód

Misja Jarringa i manewry Izraela

Wycofanie wojsk izraelskich z okupowanych terytoriów arabskich i na tym gruncie ustanowienie sprawiedliwego i trwałego pokoju między państwami arabskimi i Izraelem. Nie chodzi więc o sam stan przetrwania ognia, gdyż rozejm niczego jeszcze nie rozwiązuje. Potrzebne jest usunięcie źródła konfliktu.

Kierując się tą właśnie zasadą, Zgromadzenie Ogólne ONZ przewidywało, że 4-5 stycznia 1971 r. sekretarz generalny ONZ przedstawi raport o przebiegu rozmów z ambasadorem Jarringiem, przy czym w razie bojkotu takich rozmów Rada Bezpieczeństwa powinna zastosować odpowiednie sankcje. Fakt, że ta uchwała została większością 2/3 głosów w Zgromadzeniu Ogólnym ONZ, w tym państwach, które jeszcze do niedawna całkowicie popierały Izrael — nie mogło nie wpłynąć na decyzję Tel Awiwu o powrocie do rozmów za pośrednictwem ambasadora Jarringa.

Można oczekiwać, że rozmowy przedstawicieli Izraela, ZRA i Jordani z mediatorem ONZ rozpoczną się w pierwszych dniach stycznia. Ale jakie przyniosą one wyniki?

Rząd izraelski nigdy nie ukrywał, że w toku jakiegokolwiek rozmów na temat uregulowania konfliktu blisko-wschodniego będzie dążył do zmian terytorialnych na własną korzyść kosztem państw arabskich; Tel Awiw dopuszcza (oznajmiono to latem 1970 r.) ewentualność wycofania się tylko z niektórych okupowanych ziem arabskich.

Jest to stanowisko sprzeczne z wszystkimi rezolucjami ONZ w sprawie konfliktu blisko-

wschodniego, nie mówiąc już o tym, że nie do przyjęcia przez zainteresowane państwa arabskie. Mija się więc z podstawowymi celami rozmów za pośrednictwem ONZ.

W tej sytuacji decyzja Tel Awiwu o ponownym przystąpieniu do rozmów z ambasadorem Jarringiem przyjęta została z małą dawką nadziei nawet w USA. Zaś prezydent ZRA — Anwar el-Sadat oświadczył wprost:

„Deklaracja Izraela (...) jest jedynie manewrem zmierzającym do wywarcia wpływu na przygotowywany przez Jarringa raport dla Rady Bezpieczeństwa i uniknięcia krytyki. Izrael pragnie również wywrzeć presję w celu przedłużenia zawieszenia broni”.

Jedynie, co Izrael przyjmuje z wszelkich inicjatyw pokojowych wobec Bliskiego Wschodu, to właśnie zawieszenie broni. Tel Awiw chciałby rozejmu nieograniczonego w czasie, bo to umożliwia mu umocnienie armii, lepsze wyposażenie. Tak właśnie rząd izraelski wykorzystał dotychczasowe prawie pięć miesięcy zawieszenia broni, tworząc w tym czasie na okupowanym wschodnim brzegu Kanału Sueskiego sieć bunkrów (tzw. — linia Bar Leva) potężniejszych niż te, które wzniesił Amerykanie w Wietnamie Południowym.

Cel tego działania jest oczywisty — Izraelowi chodzi o takie umocnienie się na terytoriach okupowanych, by mógł dyktować państwom arabskim warunki ustanowienia pokoju. A że przy tym ma za sobą mo- nego protektora w rządzie Stanów Zjednoczonych, które swą pomocą finansową i zbrojeniową dla Izraela chcą utrzymać swoje nadwątłone wpływy na Bliskim Wschodzie — tym bar-

dziej więc Tel Awiw pozostaje nadal przy swoich agresywnych celach.

Jeśli z nich nie zrezygnuje — to rozmowy z ambasadorem Jarringiem nie przyniosą nawet iskry nadziei na pokojowe rozwiązanie konfliktu blisko-wschodniego, lecz pozostaną jedynie grą pozorów, wielce niebezpieczną nie tylko dla tego rejonu. Czy bowiem ktośkolwiek może zagwarantować, że ponowny wybuch działań wojennych nie doprowadzi do szerszej konfrontacji zbrojnej?

Jedyną realną szansę trwałego pokoju na Bliskim Wschodzie stanowi obecnie zrealizowanie celów, którym ma służyć misja mediatora ONZ — Gunnara Jarringa. Prezydent Anwar el-Sadat zapowiada:

„Zjednoczona Republika Arabska przyłącza się do wszystkich prawdziwych wysiłków na rzecz wcielenia w życie rezolucji Rady Bezpieczeństwa z 22 listopada 1967 r., jednakże nie pozwoli, by powiodł się jakikolwiek manewr, który ma na celu przedłużenie okupacji jakiegokolwiek części swego terytorium”.

Mając to na uwadze, rząd egipski nie wyklucza możliwości kolejnego przedłużenia rozejmu poza datę 5 lutego, stwierdzając, że zależne jest to od ustalenia dokładnych terminów wycofania wojsk Izraela z okupowanych terytoriów arabskich.

Nie może bowiem być premii dla agresora. Takie jest też niezmiennie stanowisko państw socjalistycznych, które swoje poparcie dla arabskiego ruchu narodowo-wyzwoleńczego raz jeszcze potwierdziły w dokumentach niedawnej berlińskiej narady Układu Warszawskiego.

TADEUSZ KACZMAREK

FILM

Życie i sen

„PIĘKNOŚĆ DNIA” — film produkcji francusko-włoskiej. Scenariusz (wg powieści Josepha Kessela): Luis Bunuel i Jean Claude Carriere. Reżyseria: Luis Bunuel. Wykonawcy: Severine — Catherine Deneuve, Pierre — Jean Sorel, Henri Husson — Michel Piccoli, Anais — Genevieve Page, Hippolyte — Francisco Rabal, Marcel — Pierre Clementi, książkę — Georges Marchal, Charlotte — Francois Fabian i inni.

Uważany za czołową postać kina hiszpańskiego, siedzi już dziś Luis Bunuel, co pewien czas zapowiada, że film, który zrealizował jest jego ostatnim. Po czym po pewnym czasie dowiadujemy się, że wielki artysta rozpoczął pracę nad kolejnym dziełem. Świadome za myśli reklamowe czy też ulega nie magii kina wbrew solennym zamiarom? Mniejsza o to, najważniejsze, że twórca „Viridiany” w swojej twórczości nie sta rzeje się, a kolejne filmy, jak dawniej wywołują zachwyt krytyki i publiczności.

„Piękność dnia” została zrealizowana w 1967 r., w rekordowym czasie 8 tygodni, po czym pokazana na festiwalu w Wenecji zdobyła tam główną nagrodę Złotego Lwa św. Marka. Wenecki festiwal uważany jest za najlepszy ze względu na rangę artystyczną dopuszczanych doń filmów, jak i artystyczny poziom filmów nagradzanych. Tak więc Bunuel u schyłku swej kariery dopisał do listy swych sukcesów jeszcze jeden, i to nie byle jaki.

„Piękność dnia” pokazuje nam Bunuela innego niż znamy z „Viridiany”. Realistyczne potraktowanie tematu bardziej przy-

po-
PONIEDZIAŁEK

16.40 — Dla dzieci — „Zwierzy-
niec” — w programie m. in. fil-
my „O przygodach Augie Doggie
i Wally Gatora”.

17.30 — „Echo stadionu”.

17.50 — Kino Filmów Animowa-
nych.

18.20 — „Eureka” — magazyn po-
pularno-naukowy.

19 — „Telehistorie”.

20.05 — Teatr TV — George Ber-
nard Shaw — „Profesja pani
Warren”. Tłumaczenie — Florian
Sobienkowski. Reżyseria — Alek-
sander Bardini. Reżyseria TV —
Anna Minkiewicz. Wykonawcy:
Antonina Gordon-Górecka, Anna
Seniuk, Edmund Fetting, Władysław
Harcza, Zdzisław Mroczewski,
Andrzej Seweryn.

21.35 — „Zapraszamy na pół czar-
nej”. Wykonawcy: Alina Janowska,
Maria Koterbska, Hanna
Rutkowska, Danuta Sobik, Ste-
nia Kozłowska, Andrzej Bachle-
da, „Skaldowie”, Orkiestra PR i
TV pod dyr. Ireneusza Wikarsa.
Prowadzenie — Teresa Suknie-
wicz i Andrzej Rokita. Program
z Pałacu Sportów w Katowicach.

WTOREK

10 i 20.05 — „Hipnotyzer” — angiel-
ski film fab.

12.45 i 13.55 — Przynależność Rol-
nicze — „Przypomnienie podsta-
wowych wiadomości o budowie i
życiu roślin”.

16.40 — 17.15 — Ekrany Młodych.
18.25 — „Skalkowiec”. Dobry Roboty.
19 — „Wizytówka kompozytora” —
Andrzej Kozłowski.

21.25 — Kontakt.

4 GŁOS WIELKOPOLSKI A
2 I 1971 Nr 1 (8354)

21.55 — „Gdzie sa dziewczęta” — ja-
poński program estradowy.

ŚRODA

10 i 20.05 — „Spotkanie” — film
z serii „Saga rodzi Forsytów”.

12.30 — Z cyklu: „Wybieramy za-
wód”.

12.55 — Konkurs 4 skoczni — Międ-
zynarodowy konkurs skoków narciarskich z Bischofshofen.

16.40 — Dla młodych widzów —
„Latający Holender polawiać
ciekawostek morskich”.

17.15 — „Magazyn ITP”.

17.30 — „Czas nowych poszuki-
wań”.

18 — Film z serii: „Obrońcy Sta-
lingradu” (odc. IV).

18.30 — Z cyklu: „Kraków mało
znany” — z Tondosem przez Kra-
ków.

19 — „Sygnali”.

20.55 — „Światowid”.

21.25 — Z cyklu: „Alfabet roz-
rwyki TV” — Program pt. „Od
długo do delty”. Scenariusz —
Stefan Mroczkowski i Stanisław
Oleńczak. Kierownictwo mu-
zyczne — Jerzy Milian. Udział
biorą: Urszula Dudziak z zespo-
łem Michała Urbaniaka. Zespół
Dzambie, Andrzej Dąbrowski,
Edward Kmicielewicz, zespół balet-
owy, aktorzy scen poznańskich
i inni.

22.10 — Polska Kronika Filmowa.

12.45 i 13.30 — Mechanizacja rol-
nictwa — „Mechanizacja wapno-
wania gleb” (cz. I i II).

16.40 — Dla młodych widzów
„Ekrany z bratkiem”. W progra-
mie film z serii „Przygody sir
Lancelota”.

17.45 — Dla młodych widzów —
„Zrób to sam”.

18 — „Ze znakiem „Q” — pro-
gram ekonomiczny.

18.25 — Recital Kaliny Jedrusik.

19 — „Najmocniejszy”.

20.05 — Teatr Kobra — Zbigniew
Kubicki — „Brydż”. Reżyse-
ria — Henryk Drygalski. Reżyse-
ria TV — Edwarda Paczkowska.
Wykonawcy: Czesław Byszewski,
Stanisław Michalik, Mariusz Dmo-
chowski, Ryszard Pietruski, Je-
rzy Radwan, Marek Dąbrowski,
Zygmunt Maciejewski, Aleksan-
dra Konieczna, Barbara Rachwał,
Barbara Bargielowska, Iwa
Młodnicka, Konrad Morawski,
Teodor Gondera, Henryk Łapiń-
ski.

21.14 — „Konfrontacje muzyczne,
czyli kochamy skomponować”. Re-
żyseria — Włodzisław Gawron-
ski. Wykonawcy: Anna Halce-
wicz, Janusz Nowicki, Jerzy Ze-
lik, Zespół „Skaldowie”.

21.55 — Lekture współczesne.

PIĄTEK

10 — „Jej siedem wieczorów” —
czesłowski film fab.

16.40 — Dla dzieci: „Pora na Te-
lesfora”. — Rozmowy ze smo-
kiem. — Podróż do Krainy To-
nów. — Znasz już te wiersze? —
Sam jak pies.

17.35 — „Nie tylko dla pań”.

17.55 — „Magazyn medyczny”.

18.25 — „Gramy o telewizor” — te-
letuniej.

19 — Kronika Tygodnia.

20 — „Piękny i nieczuły” — no-
wela francuska.

20.30 — „Kraj” — tygodnik spo-
łeczno-polityczny.

21.10 — Teatr TV Alojz Jirasek —
„Latarnia”. Przekład — Wanda
Karczewska. Wykonawcy: Jadwi-
ga Borowska, Ryszard Dembiński,
Andrzej Łagwa i inni.

SOBOTA

11.25 i 13.30 — „Lampart” — fran-
cusko-włoski film fab.

15.20 — TV kurs rolniczy — „Kon-
centrat „Prowit” w żywieniu
trzody chlewnej”.

16.15 — „Kobieta współczesna”.

16.40 — Dla młodych widzów —
„Noworoczny program rozrywko-
wy” — Międzynarodowy cykl
Interwizji. Program TV Radziec-
kiej.

17.10 — Spotkania z przyrodą.

17.35 — Film.

18.35 — „Tele-echo”.

20.15 — „Lampa Aladyna”. Scena-
riusz — Bruno Niecugow, Re-
żyseria — Przemysław Zieliński.
Wykonawcy: Barbara Ryłska,
Krystyna Borowicz, Andrzej Bo-
gucki, Izor Smiałowski i inni
oraz balet.

NIEDZIELA

7.50 — TV kurs rolniczy — „Kon-
centrat „Prowit” w żywieniu
trzody chlewnej”.

8.25 — „Przypominamy, radzimy”.

8.35 — Dla młodych widzów — „TV
Klub Smiałych” — Wyprawa po
larnię i „Skarb 13 domów”.

10 — Film przyrodniczy.

11 — „Jaki powinien być szeryf” —
film z serii „Bonanza”.

12.15 — „Bawcie się z nami” wy-
stęp amatorskich zespołów arty-
stycznych i solistów wyróżnio-
nych na krajowych festiwalach
zespołów amatorskich.

13 — „Przemiany”.

13.30 — Jubileusz koncertu życheń-
skiego z cyklu „W starym kinie”.

14.30 — Dla dzieci — „Z pamiętni-
ka Kota Modrookiego” — pro-
gram TV Czechosłowackiej.

15.35 — Z cyklu — „Piórkami i
węglem”.

16 — Polska Kronika Filmowa.

16.10 — „Ludzie areny” — pro-
gram TV Radzieckiej.

16.45 — Tele-universjada.

17.45 — „Plastyka w studio” — re-
portaż o problemach scenografii
teatralnej.

18.05 — Studio 63 — Adam Mickie-
wicz — „Pan Tadeusz” — księga
III — „Umizgi”.

20.05 — „Niezłomny do służby li-
niowej” — radziecki film fab.

21.25 — „O nianach, wóitach i pie-
banach”. Scenariusz — Małgorzata
Pałasz. Reżyseria — Tadeusz
Aleksandrowicz. Wykonawcy:
Krystyna Borowicz, Wiesława
Latkowska, Andrzej Antkowiak,
Bogdan Baer, Emil Karczewicz,
Mieczysław Stoor i inni.

22.10 — Magazyn sportowy.

CDZIENIE: Dobranoc — 19.20;
Dziennik lub Monitor — 19.30; Po-
litechnika — 15.20 i po godz. 22.25;
z wyjątkiem soboty i niedzieli. (b)

Sylwester poznaniaków

Na koncie — dziesiątki imprez

Udany sezon studentów - turystów

TEATRY

POLSKI — g. 19 „Igraszki trafu i miłości”; NOWY — g. 19 „Ania z Zielonego Wzgórza”; OPERA — g. 19 „Wielki Koncert Karnawałowy”; OPERETKA — g. 19 „Dama od Maxima”; MARCINEK — g. 17 „Ludowa szopka polska”.

KINO

KINO DOBRYCH FILMOW MUZA — g. 10, 12.30, 15.30 „Różowa pantera” (ang. 16 l.); g. 18, 20 „Razem z Gullitą” (szwedz. 18 l.); g. 10, 12.30, 15.30, 18, 20.15 „Pogoń z Adamem” (pol. 14 l.); CZTERNASTKA — g. 10 „Panienka z ośmioma” (pol. 12 l.); g. 13, 15.30, 18, 20.15 „Życie, miłość, śmierć” (franc. 18 l.); GONG — g. 10 „Królowa śniegu” (radz. 7 l.); g. 12, 14, 17.30, 20 „Zamieszanie się meżami” (USA 16 l.); GRUNWALD — g. 17 „Szlacheckie gniazdo” (radz. 14 l.); g. 19 „Zdobycze” (franc. 18 l.); GWIAZDA — g. 10, 12, 14 „Testament Inkwizycji” (bulg. 11 l.); g. 16, 18, 20 „Gang Olsena” (duński 16 l.); KOSMOS — g. 18 „Romantyczny” (pol. 16 l.); MALTA — g. 16 „Jedźcie starym” (NRD 11 l.); g. 18, 20 „Poradnik żonaświat meżczyzny” (USA); MINIATURA — g. 15.30 „Maskarada szpiegów” (ang. 14 l.); g. 17.30, 19.30 „Lewy skalp” (USA 16 l.); OLIMPIA — g. 10, 12.30, 15, 17.30, 20 „Człowiek w pięknej krawacie” (franc. 18 l.); OSIEDLE — g. 17, 19.30 „Kobieta jest kobieta” (franc. 18 l.); PAN CERNIAK — g. 17.30 i 20 „Dziwaczyna z pistoletem” (włoski 18 l.); PALACOWE — g. 19.30 „Piękność dnia” (franc. 18 l.); PRZYJAZN — g. 15.30, 18, 20.15 „Mocne uderzenie” (pol. 14 l.); RIALTO — g. 10, 12, 14, 16 „Popieranie swego szeryfa” (USA 11 l.); g. 18.30 „Spartakus” (USA 16 l.); RUSALKA (Swarczew) — g. 15, 17, 19.30 „Noc generalów” (ang. 16 l.); WARTA — g. 10, 12.30, 15, 17.30, 20 „Miłosne przygody Moll Flanders” (ang. 11 l.); WICZASOWICZ (Puszczykowo) — g. 14.30, 17, 19.15 „Poedynek w słońcu” (USA 16 l.); WILDA — g. 9.30 — seans zamknięty; g. 11.30, 13.30 „Popieranie swego szeryfa” (USA 11 l.); g. 17.30, 20 „Boom” (ang. 18 l.); WŁOKNIARZ (Stęszew) — nieczynne; WRZOS (Lubon) — nieczynne; WRZOS (Mosina) — g. 14.30, 17, 19.30 „Bitwa o Hel” (ang. 14 l.); FOTOPASTYKON — g. 12-20 „Waszyngton — Biały Dom — Arlington”.

KONCERTY

AULA UAM — g. 19.30 — 77 Koncert Poznański: dyrygent — Józef Domarkas (ZSRR).

DYŻURY

Interna, chirurgia ogólna, okulistyka, neurologia — Szpital Miejski im. Strusia, ul. Walki Młodych 7, tel. 511-11.
Laryngologia — Szpital Kliniczny im. Świeckiego, ul. Przybyszewskiego 49, tel. 67-12-31.
Psychiatria — Klinika Psychiatryczna, ul. Szpitalna 29/33, tel. 444-51.
Pogotowie Ratunkowe (ul. Chelmonskiego 20). Wypadki uliczne, tel. 99; nagłe zachorowania w domu, tel. 666-66; dla Poznania podst. lekarskie, tel. 637-35; podst. lekarskie, ul. Kórnicka 6, Bukowa 8 i Ugoń 18 — całonocne; dla pow. poznańskiego, ul. Kościuszki 103, tel. 566-66. Podst. lekarskie w Luboniu, tel. 09; w Swarzędzu, tel. 209 — czynne całonocne.
Ambulatoria: internistyczne (ul. Chelmonskiego 20) — czynne całonocne; pediatryczne (ul. Chelmonskiego 20) — g. 18-7, niedz. i święta — całonocne; stomatologiczne (ul. Chelmonskiego 20) — czynne od 18-7 w niedziele i święta całonocne; chirurgiczne I — ul. Kórnicka 8, tel. 707-19 — całonocne; chirurgiczne II — ul. Kasprzaka 16, 623-55 — całonocne.
Punkty pomocy wieczorowej w godz. 18-23, niedz. i święta g. 13-23: Grunwald (Kasprzaka 16, tel. 664-26); Jeżyce (Mickiewicza 31, tel. 420-37); Stare Miasto (Garbary 61, tel. 543-95); Nowe Miasto (Kórnicka 8, tel. 710-32); Wilda (Dzierżyńskiego 149, tel. 318-58). Zgłaszanie wizyt w stacji PR, tel. 666-66.

Telefon Zaufania nr 586-87 (dyżurnie lekarz psychiatry lub psycholog) czynny całonocnie. W 522-51 porady prawne w zakresie spraw rodzinnych, alkoholizmu oraz chorób wenerycznych.
Porady przeciwalkoholowe, tel. 539-18, dyżurny informacyjny w dni powszednie — g. 8-19.
Apteki: al. Marcinkowskiego 11, Główna 63, Ziebkicka 16 (dyżurny nocny).

Miejska Lecznica dla Zwierząt: ul. Grunwaldzka 249, tel. 57-21-14, od 8-21, w nocy nagłe wypadki.

RADIO

SOBOTA — PROGRAM I: Fala 1322 m: 8.10 Muzyczna; 8.45 Koncert żywych; 9.30 Konc. poranny; 10.05 „Patac” — fragm. 3 pów.; 10.25 Tylko o zmierzchu — konc. polski; 10.50 Tylko o zmierzchu — konc. polski; 11.30 Konc. z na gr. Ork. Mandolinistów Rozgł. Łódzkiej PR; 11.45 Rodzice a dzieci koł.; 12.25 „Wieści, wieści, tanie”; 13.25 Muzyczne miśkawy sportowe; 13.35 Rosyjskie pieśni i tańce ludowe; 13.40 Rytm i melodia dla wszystkich; 14.30 Czw. znasz te kłaski; 14.35 Przekręci muzykę tygodnia; 15.05 Godzina dla dziewcząt i chłopców — Radioferie z ty. spalem; 16.05 Słowne duo; 16.30 Poniudnie z młodzieżą; 16.50 Muzyka i Aktualności; 17.15 Dobry wieczór, zaczynamy; 19.30 Wędrowni muzycy na kraju; 20.25 Wędrowni muzycy z żołnierską piosenką; 21.30 Zdradziła; 22.30 Sobotni non stop muzyczny; 0.10 Koncert żywych od słuchaczy nienajmniejszych dla rodzin w kraju; 0.30 Program nocny z Warszawy.

6 GŁOS WIELKOPOLSKI A 2 I 1971 Nr 1 (8351)

Już od wczesnych godzin rannych w ostatnim dniu starego roku poznaniacy przygotowali się do wieczoru sylwestrowego. Szczególny tłok panował w niemal wszystkich zakładach fryzjerskich, przede wszystkim w działach fryzur damskich, gdzie powstawały kreacje specjalnie na ten uroczysty moment przeznaczone. Mniej przeczorni, którzy odkładali zakupy na ostatni moment, poszukiwali szampa, którego w sklepach, niestety, zabrakło. Tylko nielicznym udało się zdobyć ten szlachetny trunk.

Wieczorem zaczął się ruch na ulicach. Na przedmieściach trudno było o taksówkę. Wszystkie pojazdy kierowały się na ogół do śródmieścia, a odwrotnie kursy miały tylko nieliczne pojazdy. W centrum miasta od bywała się bowiem większość zabaw sylwestrowych i stał ten ruch w kierunku centrum. Taksówkarze wyrażali jednak już pod adresem zakładów o czyszczenia miasta, że na niektórych ważnych ulicach miejskich nie sypano piasku. Zbyt było bowiem dużo wypadków wynikających nie tyle z nieostrożnej jazdy, ile właśnie z powodu śliskich jezdni. Dobrze natomiast spisywali się dozorczy domów, którzy przez cały dzień, a także wieczorem nieprzerwanie sprzątała chodniki przed swymi posesjami.

Nie wszyscy poznaniacy mogli spędzić noworoczną noc na zabawie. Nieprzerwaną służbę pełnili pracownicy elektrowni, gazowni, wodociągów, milicji i innych służb miejskich. Na ogół nie zanotowano poważniejszych zakłóceń w ich działaniu. Zarówno dynamiczny ruch elektrowni — Edmund Jankowiak jak i dyspozytor gazowni — Bogumił Piasecki, którzy pełnili dyżur przez całą noc, nie mieli poważniejszych kłopotów. Nie natomiast nie zmieniała noc sylwestrowa w działaniu poznańskiej izby

Niedzielne dyżury sklepów delikatesowych

Jak nas informuje dyrekcja MHD Artykułami Spożywczymi, w pierwszym kwartale br. niedzielne dyżury sklepów delikatesowych odbywać się będą według następującego planu: placówka przy ul. 27 Grudnia 6 — 17 bm., 14 lutego i 14 marca, sklep przy ul. Głogowskiej 48/50 — 24 bm, 21 lutego i 21 marca, sklep przy ul. Dąbrowskiego 3/5 — 3 i 31 bm. 28 lutego i 28 marca, a sklep przy ul. Dzierżyńskiego 146 — 10 bm, 7 lutego i 7 marca. (c-o)

odpowiedzi

Urszula W., ul. Rólna. — Książeczki mieszkaniowej przepisane na inną osobę nie wolno. Dokładnych informacji udzieli Panu dyrekcja PKO w Poznaniu, plac Wolności 3. (3262)

Urszula M., Puszczykowo — Radzimy zwrócić się do Spółdzielni Skórzanej Branży „Futro-Garba” w Poznaniu, al. Marcinkowskiego 18. (3030)

WIADOMOŚCI: 5, 6, 7, 8, 10, 12.05, 15, 16, 18, 20, 23, 24, 1, 2, 2.55.

PROGRAM II: Fala 407 m i UKF 69.74 MHz: 8.35 Opowieść prawdziwa; 9.35 Transkrypcje orkiestrowe; 9.35 Polskie tańce ludowe w wyk. Zesp. Ludowego PR — Warszawa; 10.25 Konc. rozrywkowy; 10.25 Teatr PR — „Polak w Szkoci”; dwa słuch.: „Śmierć Mike’a i Glou’ri”; 21.30 „Sad” z tomu pt. „Taniec kogutów”; 11.10 Muzyka; 11.25 Konc. chopinowski z nagr. Iriny Smoliny; 13.35 Czas dobrych gospodarzy; 13.35 Konc. polonijny; 13.40 „Gardę daktylek” — opow.; 14.05 „Zespoły amatorskie przed mikrofonem” — wystąpi Zespół Akordeonistów Domu Kultury Dzieci i Młodzieży w Bydgoszczy; 14.30 Mały relaks — „Pech, Czw. i Sobotę. Pożegnanie” — humoreski z tomu „Sprawy zwierząt i ludzi”; 14.15 „Błektina szafeta”; 15.15 Radiowa lista przebojów — niebyscy 17 rozgł.; 15.50 O czym pisze prasa literacka; 17.15 Komentarz aktualny; 17.25 Grajaca szafa; 17.35 Radioexpress; 18.10 „Listy spod liły” — felieton; 18.20 „Widnokrąg” — wydarzenia, opinie, refleksje ze świata nauki; 19.15 Żywy franc. i polsk. — Alfred Orda; 20.01 Recytacja; 20.31 Samo życie; 20.41 Nuty, nutki; 21.11 Wesoły kramik; 21.26 Melodie taneczne; 22.30 Z dawnych tańców; 22.45 Radiowariety; 0.10 Koncert żywych od słuchaczy polonijnych dla rodzin w kraju; 0.30 Program nocny z Warszawy.

WIADOMOŚCI: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 12.05, 14, 16, 19, 22, 23.50, 1, 2, 2.55.

PROGRAM III: UKF 66.62 MHz oraz fale krótkie pasma 20, 31, 41 i 49 m: 8.05 Powracająca melodia; 8.45 Powracająca melodia; 9.15 Mały relaks; 9.35 Powracająca melodia; 9.45 Powracająca melodia; 10.15 Mały relaks; 10.35 Powracająca melodia; 10.45 Powracająca melodia; 11.15 Mały relaks; 11.35 Powracająca melodia; 11.45 Powracająca melodia; 12.15 Mały relaks; 12.35 Powracająca melodia; 12.45 Powracająca melodia; 13.15 Mały relaks; 13.35 Powracająca melodia; 13.45 Powracająca melodia; 14.15 Mały relaks; 14.35 Powracająca melodia; 14.45 Powracająca melodia; 15.15 Mały relaks; 15.35 Powracająca melodia; 15.45 Powracająca melodia; 16.15 Mały relaks; 16.35 Powracająca melodia; 16.45 Powracająca melodia; 17.15 Mały relaks; 17.35 Powracająca melodia; 17.45 Powracająca melodia; 18.15 Mały relaks; 18.35 Powracająca melodia; 18.45 Powracająca melodia; 19.15 Mały relaks; 19.35 Powracająca melodia; 19.45 Powracająca melodia; 20.15 Mały relaks; 20.35 Powracająca melodia; 20.45 Powracająca melodia; 21.15 Mały relaks; 21.35 Powracająca melodia; 21.45 Powracająca melodia; 22.15 Mały relaks; 22.35 Powracająca melodia; 22.45 Powracająca melodia; 23.15 Mały relaks; 23.35 Powracająca melodia; 23.45 Powracająca melodia; 24.15 Mały relaks; 24.35 Powracająca melodia; 24.45 Powracająca melodia; 25.15 Mały relaks; 25.35 Powracająca melodia; 25.45 Powracająca melodia; 26.15 Mały relaks; 26.35 Powracająca melodia; 26.45 Powracająca melodia; 27.15 Mały relaks; 27.35 Powracająca melodia; 27.45 Powracająca melodia; 28.15 Mały relaks; 28.35 Powracająca melodia; 28.45 Powracająca melodia; 29.15 Mały relaks; 29.35 Powracająca melodia; 29.45 Powracająca melodia; 30.15 Mały relaks; 30.35 Powracająca melodia; 30.45 Powracająca melodia; 31.15 Mały relaks; 31.35 Powracająca melodia; 31.45 Powracająca melodia; 32.15 Mały relaks; 32.35 Powracająca melodia; 32.45 Powracająca melodia; 33.15 Mały relaks; 33.35 Powracająca melodia; 33.45 Powracająca melodia; 34.15 Mały relaks; 34.35 Powracająca melodia; 34.45 Powracająca melodia; 35.15 Mały relaks; 35.35 Powracająca melodia; 35.45 Powracająca melodia; 36.15 Mały relaks; 36.35 Powracająca melodia; 36.45 Powracająca melodia; 37.15 Mały relaks; 37.35 Powracająca melodia; 37.45 Powracająca melodia; 38.15 Mały relaks; 38.35 Powracająca melodia; 38.45 Powracająca melodia; 39.15 Mały relaks; 39.35 Powracająca melodia; 39.45 Powracająca melodia; 40.15 Mały relaks; 40.35 Powracająca melodia; 40.45 Powracająca melodia; 41.15 Mały relaks; 41.35 Powracająca melodia; 41.45 Powracająca melodia; 42.15 Mały relaks; 42.35 Powracająca melodia; 42.45 Powracająca melodia; 43.15 Mały relaks; 43.35 Powracająca melodia; 43.45 Powracająca melodia; 44.15 Mały relaks; 44.35 Powracająca melodia; 44.45 Powracająca melodia; 45.15 Mały relaks; 45.35 Powracająca melodia; 45.45 Powracająca melodia; 46.15 Mały relaks; 46.35 Powracająca melodia; 46.45 Powracająca melodia; 47.15 Mały relaks; 47.35 Powracająca melodia; 47.45 Powracająca melodia; 48.15 Mały relaks; 48.35 Powracająca melodia; 48.45 Powracająca melodia; 49.15 Mały relaks; 49.35 Powracająca melodia; 49.45 Powracająca melodia; 50.15 Mały relaks; 50.35 Powracająca melodia; 50.45 Powracająca melodia; 51.15 Mały relaks; 51.35 Powracająca melodia; 51.45 Powracająca melodia; 52.15 Mały relaks; 52.35 Powracająca melodia; 52.45 Powracająca melodia; 53.15 Mały relaks; 53.35 Powracająca melodia; 53.45 Powracająca melodia; 54.15 Mały relaks; 54.35 Powracająca melodia; 54.45 Powracająca melodia; 55.15 Mały relaks; 55.35 Powracająca melodia; 55.45 Powracająca melodia; 56.15 Mały relaks; 56.35 Powracająca melodia; 56.45 Powracająca melodia; 57.15 Mały relaks; 57.35 Powracająca melodia; 57.45 Powracająca melodia; 58.15 Mały relaks; 58.35 Powracająca melodia; 58.45 Powracająca melodia; 59.15 Mały relaks; 59.35 Powracająca melodia; 59.45 Powracająca melodia; 60.15 Mały relaks; 60.35 Powracająca melodia; 60.45 Powracająca melodia; 61.15 Mały relaks; 61.35 Powracająca melodia; 61.45 Powracająca melodia; 62.15 Mały relaks; 62.35 Powracająca melodia; 62.45 Powracająca melodia; 63.15 Mały relaks; 63.35 Powracająca melodia; 63.45 Powracająca melodia; 64.15 Mały relaks; 64.35 Powracająca melodia; 64.45 Powracająca melodia; 65.15 Mały relaks; 65.35 Powracająca melodia; 65.45 Powracająca melodia; 66.15 Mały relaks; 66.35 Powracająca melodia; 66.45 Powracająca melodia; 67.15 Mały relaks; 67.35 Powracająca melodia; 67.45 Powracająca melodia; 68.15 Mały relaks; 68.35 Powracająca melodia; 68.45 Powracająca melodia; 69.15 Mały relaks; 69.35 Powracająca melodia; 69.45 Powracająca melodia; 70.15 Mały relaks; 70.35 Powracająca melodia; 70.45 Powracająca melodia; 71.15 Mały relaks; 71.35 Powracająca melodia; 71.45 Powracająca melodia; 72.15 Mały relaks; 72.35 Powracająca melodia; 72.45 Powracająca melodia; 73.15 Mały relaks; 73.35 Powracająca melodia; 73.45 Powracająca melodia; 74.15 Mały relaks; 74.35 Powracająca melodia; 74.45 Powracająca melodia; 75.15 Mały relaks; 75.35 Powracająca melodia; 75.45 Powracająca melodia; 76.15 Mały relaks; 76.35 Powracająca melodia; 76.45 Powracająca melodia; 77.15 Mały relaks; 77.35 Powracająca melodia; 77.45 Powracająca melodia; 78.15 Mały relaks; 78.35 Powracająca melodia; 78.45 Powracająca melodia; 79.15 Mały relaks; 79.35 Powracająca melodia; 79.45 Powracająca melodia; 80.15 Mały relaks; 80.35 Powracająca melodia; 80.45 Powracająca melodia; 81.15 Mały relaks; 81.35 Powracająca melodia; 81.45 Powracająca melodia; 82.15 Mały relaks; 82.35 Powracająca melodia; 82.45 Powracająca melodia; 83.15 Mały relaks; 83.35 Powracająca melodia; 83.45 Powracająca melodia; 84.15 Mały relaks; 84.35 Powracająca melodia; 84.45 Powracająca melodia; 85.15 Mały relaks; 85.35 Powracająca melodia; 85.45 Powracająca melodia; 86.15 Mały relaks; 86.35 Powracająca melodia; 86.45 Powracająca melodia; 87.15 Mały relaks; 87.35 Powracająca melodia; 87.45 Powracająca melodia; 88.15 Mały relaks; 88.35 Powracająca melodia; 88.45 Powracająca melodia; 89.15 Mały relaks; 89.35 Powracająca melodia; 89.45 Powracająca melodia; 90.15 Mały relaks; 90.35 Powracająca melodia; 90.45 Powracająca melodia; 91.15 Mały relaks; 91.35 Powracająca melodia; 91.45 Powracająca melodia; 92.15 Mały relaks; 92.35 Powracająca melodia; 92.45 Powracająca melodia; 93.15 Mały relaks; 93.35 Powracająca melodia; 93.45 Powracająca melodia; 94.15 Mały relaks; 94.35 Powracająca melodia; 94.45 Powracająca melodia; 95.15 Mały relaks; 95.35 Powracająca melodia; 95.45 Powracająca melodia; 96.15 Mały relaks; 96.35 Powracająca melodia; 96.45 Powracająca melodia; 97.15 Mały relaks; 97.35 Powracająca melodia; 97.45 Powracająca melodia; 98.15 Mały relaks; 98.35 Powracająca melodia; 98.45 Powracająca melodia; 99.15 Mały relaks; 99.35 Powracająca melodia; 99.45 Powracająca melodia; 100.15 Mały relaks; 100.35 Powracająca melodia; 100.45 Powracająca melodia; 101.15 Mały relaks; 101.35 Powracająca melodia; 101.45 Powracająca melodia; 102.15 Mały relaks; 102.35 Powracająca melodia; 102.45 Powracająca melodia; 103.15 Mały relaks; 103.35 Powracająca melodia; 103.45 Powracająca melodia; 104.15 Mały relaks; 104.35 Powracająca melodia; 104.45 Powracająca melodia; 105.15 Mały relaks; 105.35 Powracająca melodia; 105.45 Powracająca melodia; 106.15 Mały relaks; 106.35 Powracająca melodia; 106.45 Powracająca melodia; 107.15 Mały relaks; 107.35 Powracająca melodia; 107.45 Powracająca melodia; 108.15 Mały relaks; 108.35 Powracająca melodia; 108.45 Powracająca melodia; 109.15 Mały relaks; 109.35 Powracająca melodia; 109.45 Powracająca melodia; 110.15 Mały relaks; 110.35 Powracająca melodia; 110.45 Powracająca melodia; 111.15 Mały relaks; 111.35 Powracająca melodia; 111.45 Powracająca melodia; 112.15 Mały relaks; 112.35 Powracająca melodia; 112.45 Powracająca melodia; 113.15 Mały relaks; 113.35 Powracająca melodia; 113.45 Powracająca melodia; 114.15 Mały relaks; 114.35 Powracająca melodia; 114.45 Powracająca melodia; 115.15 Mały relaks; 115.35 Powracająca melodia; 115.45 Powracająca melodia; 116.15 Mały relaks; 116.35 Powracająca melodia; 116.45 Powracająca melodia; 117.15 Mały relaks; 117.35 Powracająca melodia; 117.45 Powracająca melodia; 118.15 Mały relaks; 118.35 Powracająca melodia; 118.45 Powracająca melodia; 119.15 Mały relaks; 119.35 Powracająca melodia; 119.45 Powracająca melodia; 120.15 Mały relaks; 120.35 Powracająca melodia; 120.45 Powracająca melodia; 121.15 Mały relaks; 121.35 Powracająca melodia; 121.45 Powracająca melodia; 122.15 Mały relaks; 122.35 Powracająca melodia; 122.45 Powracająca melodia; 123.15 Mały relaks; 123.35 Powracająca melodia; 123.45 Powracająca melodia; 124.15 Mały relaks; 124.35 Powracająca melodia; 124.45 Powracająca melodia; 125.15 Mały relaks; 125.35 Powracająca melodia; 125.45 Powracająca melodia; 126.15 Mały relaks; 126.35 Powracająca melodia; 126.45 Powracająca melodia; 127.15 Mały relaks; 127.35 Powracająca melodia; 127.45 Powracająca melodia; 128.15 Mały relaks; 128.35 Powracająca melodia; 128.45 Powracająca melodia; 129.15 Mały relaks; 129.35 Powracająca melodia; 129.45 Powracająca melodia; 130.15 Mały relaks; 130.35 Powracająca melodia; 130.45 Powracająca melodia; 131.15 Mały relaks; 131.35 Powracająca melodia; 131.45 Powracająca melodia; 132.15 Mały relaks; 132.35 Powracająca melodia; 132.45 Powracająca melodia; 133.15 Mały relaks; 133.35 Powracająca melodia; 133.45 Powracająca melodia; 134.15 Mały relaks; 134.35 Powracająca melodia; 134.45 Powracająca melodia; 135.15 Mały relaks; 135.35 Powracająca melodia; 135.45 Powracająca melodia; 136.15 Mały relaks; 136.35 Powracająca melodia; 136.45 Powracająca melodia; 137.15 Mały relaks; 137.35 Powracająca melodia; 137.45 Powracająca melodia; 138.15 Mały relaks; 138.35 Powracająca melodia; 138.45 Powracająca melodia; 139.15 Mały relaks; 139.35 Powracająca melodia; 139.45 Powracająca melodia; 140.15 Mały relaks; 140.35 Powracająca melodia; 140.45 Powracająca melodia; 141.15 Mały relaks; 141.35 Powracająca melodia; 141.45 Powracająca melodia; 142.15 Mały relaks; 142.35 Powracająca melodia; 142.45 Powracająca melodia; 143.15 Mały relaks; 143.35 Powracająca melodia; 143.45 Powracająca melodia; 144.15 Mały relaks; 144.35 Powracająca melodia; 144.45 Powracająca melodia; 145.15 Mały relaks; 145.35 Powracająca melodia; 145.45 Powracająca melodia; 146.15 Mały relaks; 146.35 Powracająca melodia; 146.45 Powracająca melodia; 147.15 Mały relaks; 147.35 Powracająca melodia; 147.45 Powracająca melodia; 148.15 Mały relaks; 148.35 Powracająca melodia; 148.45 Powracająca melodia; 149.15 Mały relaks; 149.35 Powracająca melodia; 149.45 Powracająca melodia; 150.15 Mały relaks; 150.35 Powracająca melodia; 150.45 Powracająca melodia; 151.15 Mały relaks; 151.35 Powracająca melodia; 151.45 Powracająca melodia; 152.15 Mały relaks; 152.35 Powracająca melodia; 152.45 Powracająca melodia; 153.15 Mały relaks; 153.35 Powracająca melodia; 153.45 Powracająca melodia; 154.15 Mały relaks; 154.35 Powracająca melodia; 154.45 Powracająca melodia; 155.15 Mały relaks; 155.35 Powracająca melodia; 155.45 Powracająca melodia; 156.15 Mały relaks; 156.35 Powracająca melodia; 156.45 Powracająca melodia; 157.15 Mały relaks; 157.35 Powracająca melodia; 157.45 Powracająca melodia; 158.15 Mały relaks; 158.35 Powracająca melodia; 158.45 Powracająca melodia; 159.15 Mały relaks; 159.35 Powracająca melodia; 159.45 Powracająca melodia; 160.15 Mały relaks; 160.35 Powracająca melodia; 160.45 Powracająca melodia; 161.15 Mały relaks; 161.35 Powracająca melodia; 161.45 Powracająca melodia; 162.15 Mały relaks; 162.35 Powracająca melodia; 162.45 Powracająca melodia; 163.15 Mały relaks; 163.35 Powracająca melodia; 163.45 Powracająca melodia; 164.15 Mały relaks; 164.35 Powracająca melodia; 164.45 Powracająca melodia; 165.15 Mały relaks; 165.35 Powracająca melodia; 165.45 Powracająca melodia; 166.15 Mały relaks; 166.35 Powracająca melodia; 166.45 Powracająca melodia; 167.15 Mały relaks; 167.35 Powracająca melodia; 167.45 Powracająca melodia; 168.15 Mały relaks; 168.35 Powracająca melodia; 168.45 Powracająca melodia; 169.15 Mały relaks; 169.35 Powracająca melodia; 169.45 Powracająca melodia; 170.15 Mały relaks; 170.35 Powracająca melodia; 170.45 Powracająca melodia; 171.15 Mały relaks; 171.35 Powracająca melodia; 171.45 Powracająca melodia; 172.15 Mały relaks; 172.35 Powracająca melodia; 172.45 Powracająca melodia; 173.15 Mały relaks; 173.35 Powracająca melodia; 173.45 Powracająca melodia; 174.15 Mały relaks; 174.35 Powracająca melodia; 174.45 Powracająca melodia; 175.15 Mały relaks; 175.35 Powracająca melodia; 175.45 Powracająca melodia; 176.15 Mały relaks; 176.35 Powracająca melodia; 176.45 Powracająca melodia; 177.15 Mały relaks; 177.35 Powracająca melodia; 177.45 Powracająca melodia; 178.15 Mały relaks; 178.35 Powracająca melodia; 178.45 Powracająca melodia; 179.15 Mały relaks; 179.35 Powracająca melodia; 179.45 Powracająca melodia; 180.15 Mały relaks; 180.35 Powracająca melodia; 180.45 Powracająca melodia; 181.15 Mały relaks; 181.35 Powracająca melodia; 181.45 Powracająca melodia; 182.15 Mały relaks; 182.35 Powracająca melodia; 182.45 Powracająca melodia; 183.15 Mały relaks; 183.35 Powracająca melodia; 183.45 Powracająca melodia; 184.15 Mały relaks; 184.35 Powracająca melodia; 184.45 Powracająca melodia; 185.15 Mały relaks; 185.35 Powracająca melodia; 185.45 Powracająca melodia; 186.15 Mały relaks; 186.35 Powracająca melodia; 186.45 Powracająca melodia; 187.15 Mały relaks; 187.35 Powracająca melodia; 187.45 Powracająca melodia; 188.15 Mały relaks; 188.35 Powracająca melodia; 188.45 Powracająca melodia; 189.15 Mały relaks; 189.35 Powracająca melodia; 189.45 Powracająca melodia; 190.15 Mały relaks; 190.35 Powracająca melodia; 190.45 Powracająca melodia; 191.15 Mały relaks; 191.35 Powracająca melodia; 191.45 Powracająca melodia; 192.15 Mały relaks; 192.35 Powracająca melodia; 192.45 Powracająca melodia; 193.15 Mały relaks; 193.35 Powracająca melodia; 193.45 Powracająca melodia; 194.15 Mały relaks; 194.35 Powracająca melodia; 194.45 Powracająca melodia; 195.15 Mały relaks; 195.35 Powracająca melodia; 195.45 Powracająca melodia; 196.15 Mały relaks; 196.35 Powracająca melodia; 196.45 Powracająca melodia; 197.15 Mały relaks; 197.35 Powracająca melodia; 197.45 Powracająca melodia; 198.15 Mały relaks; 198.35 Powracająca melodia; 198.45 Powracająca melodia; 199.15 Mały relaks; 199.35 Powracająca melodia; 199.45 Powracająca melodia; 200.15 Mały relaks; 200.35 Powracająca melodia; 200.45 Powracająca melodia; 201.15 Mały relaks; 201.35 Powracająca melodia; 201.45 Powracająca melodia; 202.15 Mały relaks; 202.35 Powracająca melodia; 202.45 Powracająca melodia; 203.15 Mały relaks; 203.35 Powracająca melodia; 203.45 Powracająca melodia; 204.15 Mały relaks; 204.35 Powracająca melodia; 204.45 Powracająca melodia; 205.15 Mały relaks; 205.35 Powracająca melodia; 205.45 Powracająca melodia; 206.15 Mały relaks; 206.35 Powracająca melodia; 206.45 Powracająca melodia; 207.15 Mały relaks; 207.35 Powracająca melodia; 207.45 Powracająca melodia; 208.15 Mały relaks; 208.35 Powracająca melodia; 208.45 Powracająca melodia; 209.15 Mały relaks; 209.35 Powracająca melodia; 209.45 Powracająca melodia; 210.15 Mały relaks; 210.35 Powracająca melodia; 210.45 Powracająca melodia; 211.15 Mały relaks; 211.35 Powracająca melodia; 211.45 Powracająca melodia; 212.15 Mały relaks; 212.35 Powracająca melodia; 212.45 Powracająca melodia; 213.15 Mały relaks; 213.35 Powracająca melodia; 213.45 Powracająca melodia; 214.15 Mały relaks; 214.35 Powracająca melodia; 214.45 Powracająca melodia; 215.15 Mały relaks; 215.35 Powracająca melodia; 215.45 Powracająca melodia; 216.15 Mały relaks; 216.3